

大漢公報

The Chinese Times

PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY
HONG KONG FREE PRESS LTD.
405-407 BAYVIEW AVE. TORONTO, ONT. M2H 1P4
Tel: (416) 491-8888
Fax: (416) 491-1196
本報創刊於一九〇七年

天氣
報告
最高最低
度11度溫低最
度20度溫高最
小度11度溫低最
度20度溫高最

責溫德心隱瞞夢幻花園股權 反對黨黨領哈葛 暗示省長失人心

【溫哥華廿四日電】新民主黨黨領哈葛，溫德心省長隱瞞夢幻花園公司所佔股權一事，引起反對黨黨領哈葛的強烈不滿。哈葛在週三表示，溫德心省長隱瞞夢幻花園公司所佔股權一事，顯示他缺乏誠信，並暗示他可能失去選民的支持。

哈葛表示，溫德心省長在週二宣佈夢幻花園公司將出售時，並未提及自己持有該公司的股份。哈葛指出，夢幻花園公司是一家私人公司，其財務狀況和業務運作應向公眾透明。他認為，溫德心省長隱瞞股權一事，是為了保護自己的利益，而不是為了公眾的利益。

哈葛表示，他將在下週一的省議會中提出質詢，要求溫德心省長解釋此事。他還表示，他將繼續關注此事，直到真相大白為止。

受社區學院職員工潮影響 三間校舍一萬學生 今起全部被迫停課

【溫哥華廿四日電】溫哥華三間社區學院的職員工潮，今日起將影響一萬名學生的上課。由於職員工潮，三間社區學院的教學活動將被迫停課，直到員工問題得到解決為止。

這三間社區學院分別是溫哥華社區學院、列治文社區學院和楓樹嶺社區學院。受影響的學生包括來自這些學院的各個年級的學生。家長和學生們對此表示擔憂，並希望學校能夠儘快解決員工問題，恢復正常的教學秩序。

福特車廠方與工會 達成一項三年協議 加薪加假期又加津貼

【多倫多廿四日電】福特汽車公司與工會達成了一項為期三年的協議，包括加薪、增加假期以及津貼。這項協議的達成，標誌著福特汽車公司與工會之間的長期糾紛終於告一段落。

根據協議，工會成員將獲得平均百分之三點五的加薪。此外，他們還將獲得額外的假期和津貼。協議還包括對員工福利的改善，以及對工作環境的承諾。

卡那華基莫霍克族 拒絕設立特警建議

【卡加利廿四日電】卡那華基莫霍克族拒絕省府提出的設立特警建議。該族表示，他們對省府的建議感到不滿，並認為這將損害他們的自治權。

卡那華基莫霍克族是一個土著民族，他們一直致力於保護自己的文化和傳統。他們認為，省府提出的設立特警建議，是為了加強對他們的控制，而不是為了保護他們的利益。他們表示，他們將繼續拒絕這項建議，直到省府能夠尊重他們的自治權為止。

史茂夫電話錄音醜聞 兩黨聲望均受損害

【渥太華廿四日電】一項由安格斯·史茂夫進行的民意調查指出，省議會中關於電話錄音醜聞的爭議，對兩黨聲望均造成了損害。調查顯示，選民對兩黨的信任度都有所下降。

史茂夫表示，電話錄音醜聞的曝光，使得選民對兩黨的誠信產生了懷疑。他認為，兩黨都應該對此進行反思，並採取措施來恢復選民的信任。他還表示，他將繼續關注此事，直到真相大白為止。

無黨派協會市選提名 明晚溫哥華市舉行

【溫哥華廿四日電】溫哥華市無黨派協會將於明晚舉行提名大會，選出代表參加即將舉行的市選。協會表示，他們將致力於為選民提供優質的服務，並促進社區的發展。

提名大會將於明晚七時在溫哥華市議會大樓舉行。屆時，協會成員將投票選出代表參加市選。協會表示，他們將繼續努力，為選民爭取更多的權益。

卑詩鐵路工潮和解建議 調停員直接交勞資雙方

【溫哥華廿四日電】卑詩鐵路工潮的調停員建議，勞資雙方應直接進行談判，以達成和解。調停員表示，他將繼續協助雙方進行談判，直到達成協議為止。

卑詩鐵路工潮已經持續了數月，給當地的交通帶來了嚴重的影響。調停員表示，他已經多次嘗試調解雙方的矛盾，但都未能取得進展。他認為，勞資雙方應該直接進行談判，而不是通過調停員來解決問題。

聯邦移民委員會報告建議 每年增加移民百分之五

【渥太華廿四日電】聯邦移民委員會的一份報告建議，加拿大應每年增加移民百分之五，以促進經濟發展。報告指出，增加移民將有助於緩解勞動力短缺問題，並促進經濟的增長。

報告還建議，政府應該加強對移民的篩選，以確保他們具有足夠的技能和教育水平。報告還建議，政府應該加強對移民的培訓，以幫助他們更好地融入加拿大社會。

帝國旅行社

電話：433-8086
4338 KINGSWAY, BURNABY

多倫多	299	夏威夷	349
滿地可	349	羅省	168

台北/香港	948
星加坡	1049
曼谷	1034
吉隆坡	1089

★美加東部遊(特選團)
十天 \$1218
九天 \$1158
五天 \$ 818
★加勒比海、佛羅里達州 \$1363
海陸空九天團

神州精選

(二人參加，即可出發)

14天 上海、蘇州、杭州、桂林、西安、北京	直航來回 \$2599
回程經廣州、香港	\$2955
14天 上海、蘇州、桂林、昆明、成都、北京	直航來回 \$2699
回程經廣州、香港	\$2988
14天 北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海	直航來回 \$2579
回程經廣州、香港	\$2759
14天 北京、西安、重慶、長江三峽、武漢、上海	直航來回 \$2959
回程經廣州、香港	\$3080

特價機票
溫哥華-香港 \$1050起
溫哥華-北京 \$990起
溫哥華-上海 \$950起
溫哥華-香港(經上海) \$1030
溫哥華-北京-香港-溫哥華 \$1495
溫哥華-多倫多 \$439起
溫哥華-三藩市 \$273起

特價酒店
香港京港酒店 \$75起
香港皇港酒店 \$75起
香港華國酒店 \$90起
香港新世界酒店 \$130起
香港青年會酒店 \$90起
香港青年會酒店 \$72起
北京華都飯店 \$60起
上海城市飯店 \$85起

PRO-VISION MAR AGENCIES

威信實業燕梳

PRO-VISION REALTY & INSURANCE SERVICES LTD.
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C. Canada V6A 1P4
687-8332

直接代理九大保險公司
專營汽車、房屋、商業、醫療、貨運、人壽及一切大小保險業務。
地產買賣、物業管理。

投資良機

日本餐館近三千呎，一百座位，好租約，售三萬八千，或免頂租亦均可，本少利大，勿失良機，請即電：陳任賢
687-8332 324-4018

聯邦促居民交往消防局

【渥太華廿四日電】聯邦政府呼籲居民與消防局加強聯繫，以提高消防安全。政府表示，居民應該定期與消防局聯繫，了解消防安全知識，並參加消防演習。

不合安全標準兒童用品

【渥太華廿四日電】聯邦政府宣佈，將對不合安全標準的兒童用品進行調查。政府表示，將對不合安全標準的兒童用品進行下架處理，並對生產商進行處罰。

汽車意外受傷 速見大律師

BERNIE SIMPSON
999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
734-2272

洛省保守黨

【洛華士廿四日電】洛省保守黨宣佈，將在下週舉行黨魁選舉。黨魁選舉將由黨員投票選出，勝者將代表該黨參加省選。

洛省保守黨

【洛華士廿四日電】洛省保守黨宣佈，將在下週舉行黨魁選舉。黨魁選舉將由黨員投票選出，勝者將代表該黨參加省選。

洛省保守黨

【洛華士廿四日電】洛省保守黨宣佈，將在下週舉行黨魁選舉。黨魁選舉將由黨員投票選出，勝者將代表該黨參加省選。

洛省保守黨

【洛華士廿四日電】洛省保守黨宣佈，將在下週舉行黨魁選舉。黨魁選舉將由黨員投票選出，勝者將代表該黨參加省選。

二九：旅遊前夕心情緊張

旅遊前夕，你心情緊張嗎？你擔心的是什麼？是交通？是住宿？是安全？還是其他？

「你擔心的是什麼？」

「我擔心的是交通，我擔心的是住宿，我擔心的是安全，我擔心的是其他。」

「你擔心的是什麼？」

「我擔心的是交通，我擔心的是住宿，我擔心的是安全，我擔心的是其他。」



旅遊前夕，你心情緊張嗎？

二九：馬上標尿

「你馬上標尿？」

「你馬上標尿？」

「你馬上標尿？」



馬上標尿，你馬上標尿嗎？

咒罵

「咒罵」

「咒罵」

「咒罵」



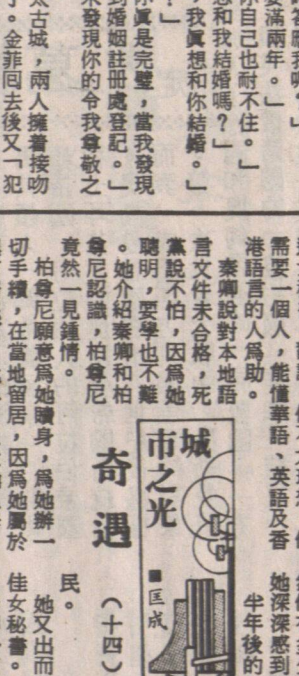
咒罵，你咒罵誰？

都市寫真

「都市寫真」

「都市寫真」

「都市寫真」



都市寫真，你寫真誰？

我沒有如此下流

「我沒有如此下流」

「我沒有如此下流」

「我沒有如此下流」



我沒有如此下流，你沒有如此下流嗎？

備設曉竊現發：二九三

「備設曉竊現發：二九三」

「備設曉竊現發：二九三」

「備設曉竊現發：二九三」



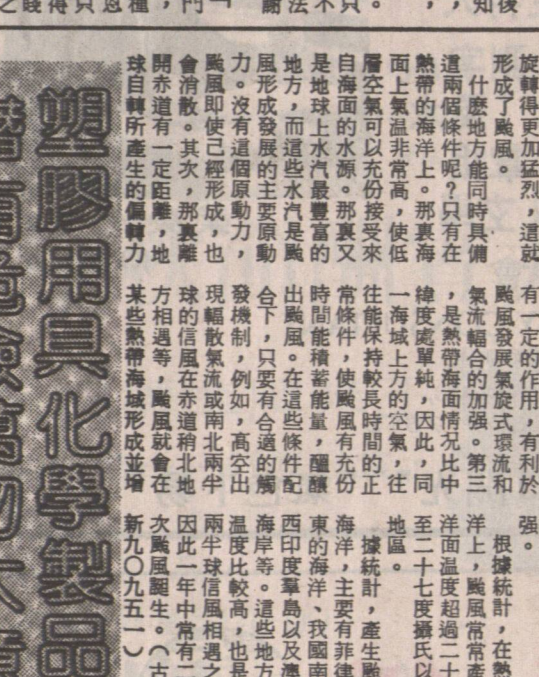
備設曉竊現發：二九三，你備設曉竊現發嗎？

一：血骷髏印

「一：血骷髏印」

「一：血骷髏印」

「一：血骷髏印」



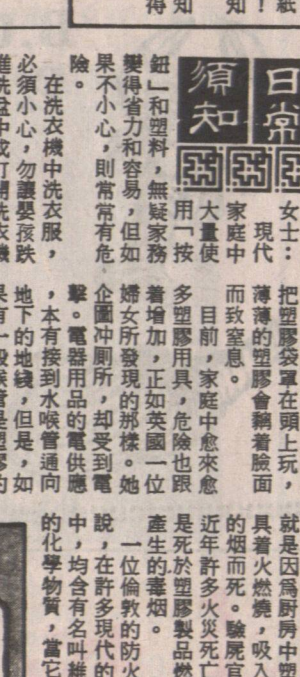
一：血骷髏印，你一：血骷髏印嗎？

開心

「開心」

「開心」

「開心」



開心，你開心嗎？

市之光

「市之光」

「市之光」

「市之光」



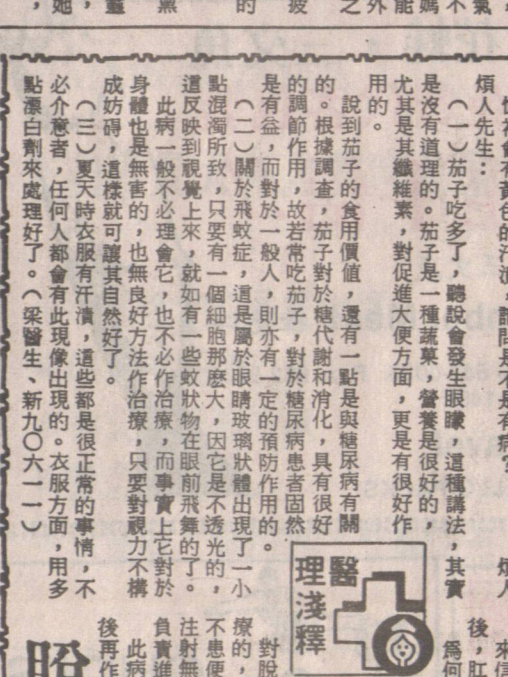
市之光，你市之光嗎？

二九：擔心婆媳問題

「二九：擔心婆媳問題」

「二九：擔心婆媳問題」

「二九：擔心婆媳問題」



二九：擔心婆媳問題，你擔心婆媳問題嗎？

簡說「門箋」

「簡說「門箋」」

「簡說「門箋」」

「簡說「門箋」」



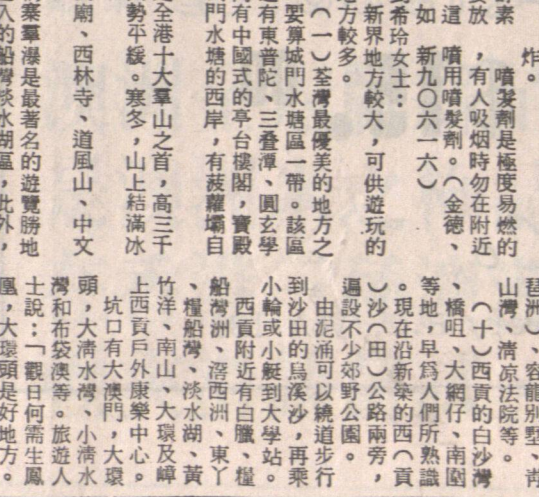
簡說「門箋」，你簡說「門箋」嗎？

天洞有別秀水明山

「天洞有別秀水明山」

「天洞有別秀水明山」

「天洞有別秀水明山」



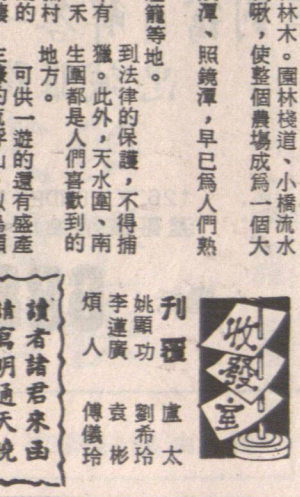
天洞有別秀水明山，你天洞有別秀水明山嗎？

點遊旅界新

「點遊旅界新」

「點遊旅界新」

「點遊旅界新」



點遊旅界新，你點遊旅界新嗎？

紀念祖先道德聲望

「紀念祖先道德聲望」

「紀念祖先道德聲望」

「紀念祖先道德聲望」



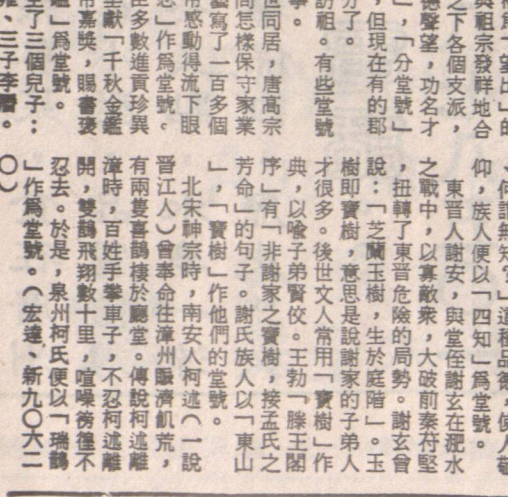
紀念祖先道德聲望，你紀念祖先道德聲望嗎？

姓氏堂號含義深遠

「姓氏堂號含義深遠」

「姓氏堂號含義深遠」

「姓氏堂號含義深遠」



姓氏堂號含義深遠，你姓氏堂號含義深遠嗎？

多產熱帶海洋風

「多產熱帶海洋風」

「多產熱帶海洋風」

「多產熱帶海洋風」



多產熱帶海洋風，你多產熱帶海洋風嗎？

風

「風」

「風」

「風」



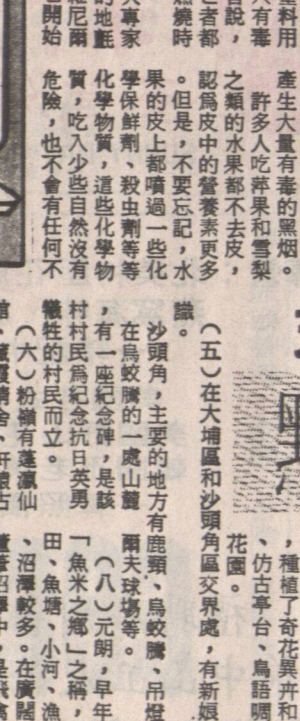
風，你風嗎？

潛有危險萬勿大意

「潛有危險萬勿大意」

「潛有危險萬勿大意」

「潛有危險萬勿大意」



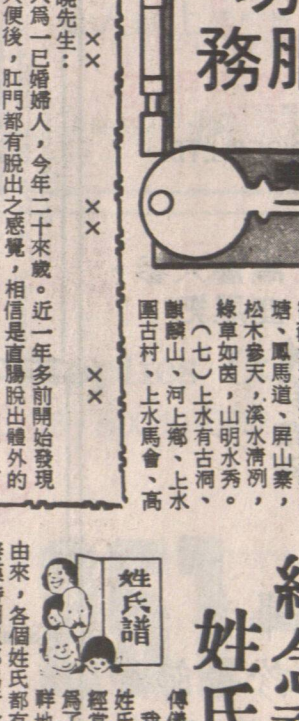
潛有危險萬勿大意，你潛有危險萬勿大意嗎？

飛蚊症並非病症

「飛蚊症並非病症」

「飛蚊症並非病症」

「飛蚊症並非病症」



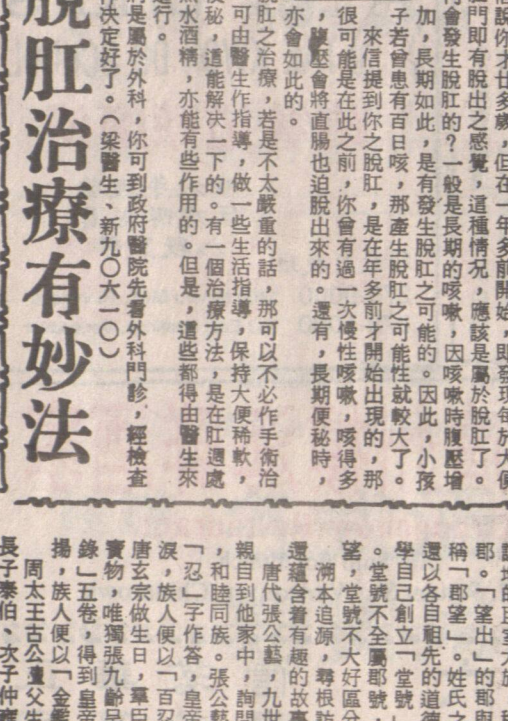
飛蚊症並非病症，你飛蚊症並非病症嗎？

坊街務服

「坊街務服」

「坊街務服」

「坊街務服」



坊街務服，你坊街務服嗎？

脫肛治療有妙法

「脫肛治療有妙法」

「脫肛治療有妙法」

「脫肛治療有妙法」

脫肛治療有妙法，你脫肛治療有妙法嗎？

地圓 趣味 技科

「沙林」神經性毒劑，「維埃克斯」神經性毒劑及「路易氏氣」毒劑為主要。沙林為一種無色有強烈臭味的液體，易揮發。沙林為劇烈，能迅速破壞神經系統。中毒後，即出現頭暈，瞳孔收縮，惡寒等症狀；重則死亡。

「維埃克斯」為一種無色有酸味的油狀液體，揮發度細。毒性比「沙林」為劇，中毒症狀與「沙林」相同。

「路易氏氣」為一種無色有天空蒜臭味的液體，易揮發。能引起皮膚紅腫，起泡以至潰爛。嚴重時能傷害各器官或引起全身性中毒。其中「維埃克斯」及「路易氏氣」可合併使用以增強毒性，通過呼吸使吸入中毒致殘或死亡。

伊拉克所採用的毒劑化學藥包括有：「三三



可發射毒氣彈的「飛毛腿」式導彈。

六十公斤之多。二者都是通過藥爆炸和空氣流動散佈毒劑。

· 朱基 ·



「蘇聯東北歐」、北非、西（班牙）、葡（萄牙）之旅等，其因素之一，是較冷門，而旅遊人口味日漸從已發展地區如是、馬、泰、美加等地，轉向世界之旅所開拓之新奇，更有異國情調的長程旅遊。另一個重要因素是，世旅作風務實而不虛浮，誠懇服務，以免旅客在時間與金錢上受無謂損失。

對開發地熱的激烈爭論，並且出現自越戰以來最大規模的示威抗議行動。

夏威夷由於遍佈火山，地熱資源非常豐富，可是却一直未有適當利用。另一方面，該州的發電廠供應的電力，其中百分之八十七需要依

伊拉克斯採用的化學武器都是蘇式設計，投

武

毒氣榴彈：火箭彈有一二毫米及一四〇二種「沙林」火箭彈。火箭彈及榴彈的裝三公斤至五公斤不等。

最為厲害的兩種為裝在「蛙——七」式地盤型火箭及「飛毛腿B」式地盤短程「蛙——七」的最大射程為七十七公里，「維埃克斯」二百六十公斤，「飛毛腿B」三百六十公斤，「沙林」一五二毫米榴彈可裝為「維埃克斯」，「路易

世

遊



皇家約旦航空公司與
 之聯合辦「長程旅
 為本港翼定長程旅
 遊市場基礎。世旅總經理
 理鍾志勳稱，經過四年
 奮鬥，「地中海—東
 歐之旅」、「蘇聯東
 歐」及其他長程旅遊，
 漸為新興勢，比較去年
 農曆年時期同類旅客人
 數激增三成。

開辦本港航空長程旅
 遊成功之因素甚多。遠

全球經濟備受打擊威脅，從而讓各國政府更加認識到開發新能源的重要性。所謂新能源是指石油、煤炭以外的其他能源，包括太陽能、核能、風力、水力、潮汐、地熱……等等。

中林森納普奧基瓦上島
。并探勘熱地個

同時，滿山都是登山者手棄的垃圾，造成了嚴重的環境污染。麥金金山所在地德納利國家公園的管理局員塞伯特說，去年有創紀錄的一千零九名登山者在登山季節上山旅遊，較前一年的五百三十人增加了一倍，今年登山者生

約旦航世界之旅

科技

夏威

伊拉 克入 科威 引起的 中東 張局

從外國人口燃油發電 國石油的依賴和受到石油危機的影響，以及降

夏 出
算 路上看起來像是城市
的人行道，已失去了
當局

十三名登山者。今天已有兩名美國人，兩名美國人，生，兩名美國人，卡辛山嶺時，跌谷，屍體也找不到一名日本登山者五千八百八十三高峰後，患高山症遊區有關

要請求登山。這個要求遊區有關

屋供遊客使用，有利於保持清潔。

有關人員提出要修改條例，改變過去無需經申請批准即可由登山者的條例，仍可控制登山人數，保持環境清潔。有些人則說，但表示反對的人則說，「我們討厭規定每天有多少人可以登

外，還包括律師、建築師
這又船塢的水手們。亞
「號」上的主艙時，需
要多達二十人，花二十
在這又船塢完成這次
的航程，幾乎足以環繞

解決石油危

三艘特製的戰艦上，每艘分別多載了十八名。船上的水手都是比之方不能算好的，而一起拉起炮的六百四十磅重炮，才辦得到。

在盛裝之制，這三艘戰艦將會航行長達三萬英里，而且超出了哥倫布想像的距離。

威魯却破壞森林環境

求知。

麥金利

北美最高峰登

在李準

美國百

山者日增

山污染嚴重

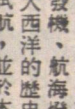
(英) 耶利斯·客森

副開始，已有七、客建議當局仿照阿爾
十人登山，特別卑斯山旅遊區的作法

計劃才最後，若雪

定案。

現代化設備：如雷達、無線電、在正式展開重演哥倫布到美洲探險的日子和



的重建計劃。他們計劃先製造這三
的空架，分別在學費試驗中心進行試驗。特
匠，分別在三個地方重建這三艘機帆船，
瑪利亞」號則在巴塞隆納建造，實用
「尼姆」號則在卡塔赫納建造，塔
二十呎長的「平塔」號是在克里
十五萬美元。三艘船都是採用橡木
航海史上，第一次設備完全按照新
的帆船，並於本月三日齊集馬尼拉。→拉博

的模型，交由馬德里選了二十六個出色的工程，其中最大最出色的一型是：二十一米長的一萬四千萬美元；第三艘建造，費用一百四十四萬美元，第一艘設計，除了必須的現代化建築和必要的設備外，還包括建造和安裝西班牙和地中海沿岸的港口（富牛哥倫布出

受關注

與奧與森林地帶列作野生動物保護區，一萬一千個四畝或公頃由自然保護區或公共管理。

準備興建地熱發電廠，將使該地熱發電廠與活火山旁邊，是非常危險和愚昧的行動。

會議員目前正進行游說工作，要求國會批准一千五百萬美元撥款興建地熱發電研究，而該地熱亦已展開在瓦納普納森林，展開地熱探井。

州政府表示，由於在當地開發地熱的資料仍然不足夠，而地熱發電的技術亦需要經過改良，因此亦需要較長時間。

九四洲美現
帆古中製

從西班牙的帕洛斯——塞拉弗爾特，以十週時間，橫渡大西洋，訪問一個港口，然後在十月十二日（哥倫布大陸的生日）到達多米尼加首都聖哥倫布登陸的其中一個美洲島嶼。）今次重演哥倫布橫渡大西洋航程已經滿七周年之久，由一羣西班牙兵師策劃和建造所需的三艘帆船。他捐款進行這個計劃。

為了重演哥倫布探險當年所用，「平塔」號和「聖瑪利亞」號，

帆船——「尼娜」號
支持開發地熱的科學
家指出，地熱是一種清
潔、取之不竭的天然能
源。

到一千一百萬美元的
地熱發電站。

加發興。理都物推和
船帆



發新干() 到一

實驗蜘蛛等，亦可能毀壞上層特有的科學價值。一直以來，的科舉把這個森林視作一處想的是天然生物實驗室但是，然在森林中電線和鑽井設備外，除了建廠地的熱發電廠，除架上設輸電塔和接道橋，將會需要砍掉林木，以作交通之用。

據說，於一千九百二十年的阿萊克西哈格米，傳送到厄瓜多爾，這將是全世界最長和深的海底電纜。但深，沒有一個人能夠到達地運作，是能夠可靠地運作，而建案程會危害毛伊島的自然目標自然保護區亦使

復牙班西

重慶發現

到達北美洲。然而，對於西班牙人
少人仍然相信哥倫布才是發現美洲
一人。基於這個特別的感懷，西班
紀念哥倫布十周年橫渡大西洋發現
百九十八週年時刻，舉行一項別開
活動，派遣三艘複製自當年哥倫布

地球起點

歐洲人大概可能
倫布伊里進，估
倫布更早大約五

是，最新發現的
示，最早踏足美

「亞利瑪聖」的重建

不過，反對這個計劃的人，主要來自一些環境保護組織。則認為在夏威夷地區熱帶森林，將會嚴重破壞珍貴的瓦基奧普納熱帶雨林和危害當地生物種動物，包括這座火山的火口。

另外兩個州和大約二十個國家亦已採用地熱發電。

然而，環境保護人並担心，電力公司怎把電力販成夏威夷的熱帶森林到三百一十公里外位於瓦胡島上檀香山。雖然，按照計劃將會興建一條二百



Since 1949

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃立堃專辦

單身證明
遺囑
宣誓
認領
文件
授權
契約
產權
按揭



NOTARY
PUBLIC

特 價

羅省	337
倫敦	569
多倫多	349
三藩市	273
滿地可	399
點民頓	200
卡技利	180

澳洲香港十五日遊十一月四日出發 \$3480
 加尼福尼亞洲海上七日遊九月廿三日出發 \$889

代理 燕梳
 汽房 商旅
 車屋 業遊

Beautiful British Columbia
RENEW HERE
 11990



環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)

258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA

加拿大溫哥華片打東街258號電話: (604) 684-2341

中國旅遊團 (丘錫深主理)

中國遊19天

香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、上海、西安、北京

5月12日、6月3日、7月7日、9月29日、11月10日

回港中國遊14天

東京、北京、西安、上海、蘇州、廣州

5月5日、6月9日、6月30日、10月6日、11月17日

回港三峽遊17天

東京、北京、西安、重慶、三峽、武漢、廣州

6月9日、10月6日

3088

2538

3088

各地旅遊團 (華人領隊)



世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS

4091 MCCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL: (604) 420-8022

一律歡迎	零售批發	快捷妥當	外埠訂購	時菜鮮菓	豉油醬料	唐山雜貨	本號統辦
------	------	------	------	------	------	------	------

Kam Yen Jan

CHINESE SAUSAGE

自用實惠	送禮名貴	不含味精	材料純正	皮衣薄脆	肉質鮮美	風味特佳	美加風行
------	------	------	------	------	------	------	------



金然茂

腊味廠

安達旅遊 3811 MAIN ST. 879-7119
(22ND & MAIN)

來回夏威夷機票 \$349
 來回多倫多機票 (七月十五日前訂位) \$349
 來回香港機票 \$1079

域多利一日遊 西雅圖一日遊

\$72 (成人) \$55 (成人)
 \$65 (小童) \$52 (小童)

快意旅遊公司

溫哥華埠片打東街125號
(604) 669-4165

※ 溫哥華、香港直航來回機票

\$1199 (連兩晚酒店雙人房)

※ 溫哥華/夏威夷/香港六日遊

\$1328 (雙人房)

暢遊檀香山、珍珠港、大風坳、玻利尼西亞文化村
(華人領隊，每月有團出發)

※ 香港特價來回機票 \$950 三晚酒店

東京、香港五天縱橫遊	\$1588.00
東京、台灣香港十天遊	\$1998.00
星馬泰、香港十二天觀光遊	\$2238.00
韓國漢城香港四天遊	\$1308.00

夏威夷六天精選遊

\$799 (雙人房)
(華人領隊，每月有團出發)

*** 特價機票 ***

台北	\$950
新加坡	\$1090
多倫多	\$359起
三藩市	\$259
羅省	\$319
愛民頓	\$212

回港日本台灣10天 \$1878 (每月出發)
 回港韓國台灣9天 \$1608 (每月出發)
 回港韓國泰國9天 \$1698 (每月出發)
 回港東京箱根5天 \$1478 (每月出發)
 回港曼谷芭堤雅7天 \$1728 (每月出發)
 紐西蘭及澳洲遊15天 \$3198 (每月出發)
 迪士尼樂園大峽谷8天 \$720 (每週出發)
 夏威夷遊6天 \$708 (每週出發)
 多倫多及瀑布5天 \$299另加機票 (每週出發)
 歐洲遊17天 \$2798 (五至九月每月出發)
 加勒比海迪士尼海上遊7天 \$1488 (每月出發)
 加拿大東岸5天 \$798 (五至九月每週出發)
 美加東岸遊9天 \$1078 (三至九月每週出發)
 美加東岸遊10天 \$1238 (三至九月每週出發)
 迪士尼樂園三藩市10天 \$569 (六至九月每週出發)
 加西部班芙愛民頓6天 \$429 (六至九月每週出發)
 美國西部黃石公園10天 \$619 (六至九月每月出發)
 BC內陸遊3天 \$201 (五至九月每週出發)
 美國西北岸遊3天 \$201 (五至九月每週出發)
 溫哥華島遊2天 \$161 (五至九月每週出發)
 一日遊：溫哥華\$45 維多利亞\$68 西雅圖\$65 (天天出發)

機票連酒店渡假團

迪士尼樂園DISNEYLAND 3-8天 \$335起 (天天出發)
 達喀RENO 3-8天 \$269起 (逢星期四五出發)
 拉斯維加斯LAS VEGAS 4-8天 \$329 (逢星期四出發)
 愛民頓商場EDMONTON MALL 3天 \$298 (天天出發)

代理各大航空公司國內外廉價機票

香港\$929 台北\$929 曼谷\$1059
 卡加利\$178 愛民頓\$198 多倫多\$345
 三藩市\$249 羅省\$306 夏威夷\$499

通國粵英語，直接出票

WONG'S

INSURANCE SERVICES LTD

黃氏保險公司

汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭
結單而無任何附加費用!!

Auto

Business

人壽保險

汽車 房屋 醫療 商業

Life

Home

❖ 可以保障房屋之主權

❖ 可以累積款項作為退休之用

❖ 可以累積款項作為子女讀書之用

❖ 儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利加利息

Autoplan

875-1526

CALL 24 HRS.

Across From
Jim Pattison

MONDAY - FRIDAY 9-7

SATURDAY & SUNDAY 10-6

3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9

橋街 3437 號

會開團表代國聯及港、英、越 議協成達返遣民船 千一月每望希英越

施措新討檢急緊再將標目達未仍若

【本報訊】港府與越南政府代表團，在倫敦舉行的第三次會議，已於昨日圓滿結束。雙方就遣返越南船民問題達成初步協議，並決定在未來三個月內，將遣返越南船民的人數增加至每月一千人。

據悉，雙方代表在會議中，就遣返越南船民的具體程序、遣返地點、遣返途中的安全保證等問題，達成了一致意見。雙方並決定，將遣返越南船民的人數，由目前的每月五百人，增加至每月一千人。

此外，雙方還就遣返越南船民的具體程序，達成了一致意見。雙方決定，將遣返越南船民的人數，由目前的每月五百人，增加至每月一千人。

全港性反罪惡行動 逾千名涉嫌嫌犯被捕

期間破獲竊案劫案數十宗

【本報訊】警方在過去一星期，在全港範圍內，展開了一項名為「全港性反罪惡行動」的行動。在行動期間，警方共破獲了數十宗竊案及劫案，並逮捕了超過一千名涉嫌嫌犯。

警方表示，在行動期間，他們在多個地區，包括中環、灣仔、銅鑼灣、九龍及新界，展開了大規模的搜查行動。警方在行動中，共破獲了數十宗竊案及劫案，並逮捕了超過一千名涉嫌嫌犯。

郭豐民一行赴英 中方提出議程

【本報訊】中英聯合聯絡小組中方首席代表郭豐民一行，已於昨日抵達倫敦。郭氏此行，是代表中方與英方就香港前途問題進行磋商。

郭氏在抵達倫敦後，隨即與英方代表進行了會談。在會談中，郭氏向英方提出了中方在聯絡小組中的議程，包括香港前途問題、中英聯合聲明、香港基本法等問題。

港聞

非法入境罰款提高 默許聘請重罰僱主

【本報訊】港府昨日宣佈，將提高非法入境人士的罰款，並對僱用非法入境人士的人士，處以重罰。

據悉，港府決定，將非法入境人士的罰款，由目前的每宗一千元，提高至每宗二千元。此外，港府還決定，將對僱用非法入境人士的人士，處以每宗一萬元的罰款。

巡警撞破走私案 起回一被盜房車

【本報訊】警方昨日在沙田區，展開了一項名為「巡警撞破走私案」的行動。在行動中，警方共起回了一輛被盜房車，並逮捕了多名涉嫌嫌犯。

警方表示，在行動中，他們在沙田區，發現了一輛被盜房車。警方隨即展開了搜查行動，並在該房車內，發現了大量的走私貨物。警方在行動中，共起回了一輛被盜房車，並逮捕了多名涉嫌嫌犯。

劉煥賢承認控罪 解高院下月再訊

【本報訊】一名涉嫌在沙田區，非法入境的人士，劉煥賢，已於昨日承認了控罪。劉氏將於下月，再次被解高院再訊。

據悉，劉氏在沙田區，非法入境，並被警方發現。劉氏在法庭上，承認了控罪，並表示，他將會配合警方的調查。

李君夏強調警方維持治安有能 打擊罪犯毫不留情

【本報訊】李君夏昨日表示，警方在維持治安方面，具有強大的能力，並表示，警方在打擊罪犯方面，將毫不留情。

李君夏表示，警方在維持治安方面，具有強大的能力，並表示，警方在打擊罪犯方面，將毫不留情。他還表示，警方將會加強與市民的聯繫，並將會加強對罪犯的打擊。

打擊罪犯毫不留情 「犁庭掃穴」將繼續

【本報訊】警方昨日表示，他們在打擊罪犯方面，將毫不留情，並表示，他們將會繼續展開「犁庭掃穴」的行動。

警方表示，他們在打擊罪犯方面，將毫不留情，並表示，他們將會繼續展開「犁庭掃穴」的行動。他們還表示，他們將會加強對罪犯的打擊，並將會加強與市民的聯繫。

李君夏強調警方維持治安有能 打擊罪犯毫不留情

【本報訊】李君夏昨日表示，警方在維持治安方面，具有強大的能力，並表示，警方在打擊罪犯方面，將毫不留情。

李君夏表示，警方在維持治安方面，具有強大的能力，並表示，警方在打擊罪犯方面，將毫不留情。他還表示，警方將會加強與市民的聯繫，並將會加強對罪犯的打擊。

打擊罪犯毫不留情 「犁庭掃穴」將繼續

【本報訊】警方昨日表示，他們在打擊罪犯方面，將毫不留情，並表示，他們將會繼續展開「犁庭掃穴」的行動。

警方表示，他們在打擊罪犯方面，將毫不留情，並表示，他們將會繼續展開「犁庭掃穴」的行動。他們還表示，他們將會加強對罪犯的打擊，並將會加強與市民的聯繫。

李君夏強調警方維持治安有能 打擊罪犯毫不留情

【本報訊】李君夏昨日表示，警方在維持治安方面，具有強大的能力，並表示，警方在打擊罪犯方面，將毫不留情。

李君夏表示，警方在維持治安方面，具有強大的能力，並表示，警方在打擊罪犯方面，將毫不留情。他還表示，警方將會加強與市民的聯繫，並將會加強對罪犯的打擊。



325i



735iL

本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商，以服務華人為首，並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務，查詢選購，請與兩位代表聯絡。



陳雅力先生 ERIC CHAN

對寶馬汽車有十四年之豐富經驗。查詢請電公司：273-2217 傳呼機：686-6088

ERIC CHAN



何先生 MICHAEL HO

別號「寶馬王子」，銷售寶馬，口碑最佳，深得顧客信任。請電公司：273-2217 或 250-1955 聯絡

MICHAEL HO



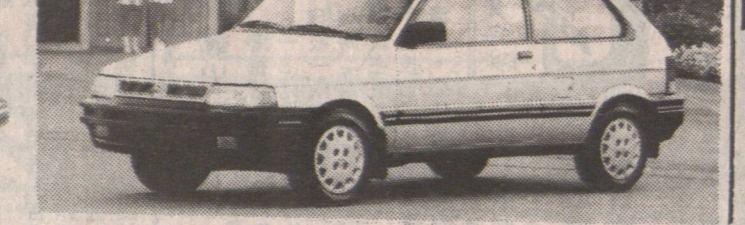
AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司



AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司



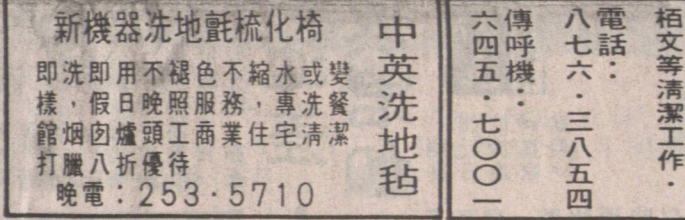
LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力 1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行車LEGACY已開始在本公司展出及發售，敬請駕臨參觀試車



SUBARU JUSTY 自動三門及五門房車 經濟、省油、耐用

富士車工，可靠、耐用！銷售量為北美洲入口旅行車之冠！！

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司 (RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. 營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663 外埠長途免費電話：1-800-663-1197



DENNISON

6165 #17 HIGHWAY DELTA JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL 離列治文只十分鐘

本汽車中心，為你提供Jeep Eagle全面服務 營業部——修理部——零件部——租賃部



KENNY FONG 方志立 專人經理 住宅：(604) 733-6898



JOSEPH HENG 貸款經理

款式齊備，敬請速臨，參觀選購。 946-0609





廖盛招 窗飾公司

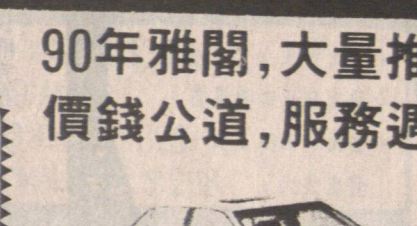
室內設計：定造各款 窗簾 窗紗 百葉簾 垂直簾 牀山 牆紙及裝飾品 美觀實用 價錢相宜 免費估價 二十餘年經驗 自開工場 有發行部・歡迎訂購 電話：253-4566

S.J. LEW S.J. Lew Custom Draperies Ltd. Window Covering Specialists 1456 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL: 253-4566 COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY., COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL: 941-7910



RICHMOND HONDA CARS 列治文本田車行 THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8 營業部 270-1367 修理部 270-2231

90年雅閣，大量推出，全新款式 價錢公道，服務週到，歡迎查詢



ACCORD EXR

有多種顏色及款式可供選擇 請即駕臨參觀試駕



營業代表 FRANK WONG 王鎮文 直接傳呼機680-4188

維修部由日本訓練技師主理

聯合駕駛學校
#5-2910 COMMERCIAL DRIVE UNITED DRIVING SCHOOL
TEL: **253-6888**
歷史悠久 經驗豐富 耐心教授
筆試路試 易學速成 合格率高
本校採用90年全新
TOYOTA COROLLA特級房車教授
聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名



羅拔米湛 演出受落

羅拔米湛，這位在多倫多演出的著名老虎訓練師，最近在多倫多動物園，與他的老虎們，在一個名為「羅拔米湛」的展覽中，向公眾展示了老虎的習性。展覽中，羅拔米湛與他的老虎們，在一個名為「羅拔米湛」的展覽中，向公眾展示了老虎的習性。展覽中，羅拔米湛與他的老虎們，在一個名為「羅拔米湛」的展覽中，向公眾展示了老虎的習性。



羅拔米湛 演出受落

羅拔米湛，這位在多倫多演出的著名老虎訓練師，最近在多倫多動物園，與他的老虎們，在一個名為「羅拔米湛」的展覽中，向公眾展示了老虎的習性。展覽中，羅拔米湛與他的老虎們，在一個名為「羅拔米湛」的展覽中，向公眾展示了老虎的習性。



挪亞方舟是外星人造的？

挪亞方舟是外星人造的？這是一個古老的傳說，但最近有人提出了一個新的理論，認為挪亞方舟可能是由外星人建造的。這個理論認為，挪亞方舟的結構和設計，與現代的外太空飛船非常相似。這個理論認為，挪亞方舟的結構和設計，與現代的外太空飛船非常相似。



羅拔米湛 演出受落

羅拔米湛，這位在多倫多演出的著名老虎訓練師，最近在多倫多動物園，與他的老虎們，在一個名為「羅拔米湛」的展覽中，向公眾展示了老虎的習性。展覽中，羅拔米湛與他的老虎們，在一個名為「羅拔米湛」的展覽中，向公眾展示了老虎的習性。

列根老態龍鍾 當年英明不再

列根老態龍鍾，當年英明不再。這是一個關於美國總統里根的評論，認為他在晚年時，已經失去了他年輕時的智慧和勇氣。評論指出，里根在晚年時，已經失去了他年輕時的智慧和勇氣。

列根老態龍鍾 當年英明不再

列根老態龍鍾，當年英明不再。這是一個關於美國總統里根的評論，認為他在晚年時，已經失去了他年輕時的智慧和勇氣。評論指出，里根在晚年時，已經失去了他年輕時的智慧和勇氣。



挪亞方舟外星人所造 古老碑石圖案可作証

挪亞方舟外星人所造，古老碑石圖案可作証。這是一個關於挪亞方舟的理論，認為挪亞方舟是由外星人建造的，並且古老的碑石圖案可以作為證據。這個理論認為，挪亞方舟是由外星人建造的，並且古老的碑石圖案可以作為證據。



羅拔米湛 演出受落

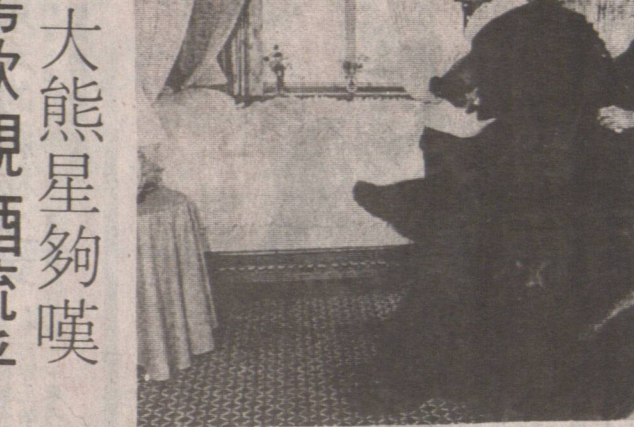
羅拔米湛，這位在多倫多演出的著名老虎訓練師，最近在多倫多動物園，與他的老虎們，在一個名為「羅拔米湛」的展覽中，向公眾展示了老虎的習性。展覽中，羅拔米湛與他的老虎們，在一個名為「羅拔米湛」的展覽中，向公眾展示了老虎的習性。

列根老態龍鍾 當年英明不再

列根老態龍鍾，當年英明不再。這是一個關於美國總統里根的評論，認為他在晚年時，已經失去了他年輕時的智慧和勇氣。評論指出，里根在晚年時，已經失去了他年輕時的智慧和勇氣。

列根老態龍鍾 當年英明不再

列根老態龍鍾，當年英明不再。這是一個關於美國總統里根的評論，認為他在晚年時，已經失去了他年輕時的智慧和勇氣。評論指出，里根在晚年時，已經失去了他年輕時的智慧和勇氣。



羅拔米湛 演出受落

羅拔米湛，這位在多倫多演出的著名老虎訓練師，最近在多倫多動物園，與他的老虎們，在一個名為「羅拔米湛」的展覽中，向公眾展示了老虎的習性。展覽中，羅拔米湛與他的老虎們，在一個名為「羅拔米湛」的展覽中，向公眾展示了老虎的習性。

列根老態龍鍾 當年英明不再

列根老態龍鍾，當年英明不再。這是一個關於美國總統里根的評論，認為他在晚年時，已經失去了他年輕時的智慧和勇氣。評論指出，里根在晚年時，已經失去了他年輕時的智慧和勇氣。

列根老態龍鍾 當年英明不再

列根老態龍鍾，當年英明不再。這是一個關於美國總統里根的評論，認為他在晚年時，已經失去了他年輕時的智慧和勇氣。評論指出，里根在晚年時，已經失去了他年輕時的智慧和勇氣。

中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD

239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204

QUAY WEST MAINTENANCE LTD.

本公司專責大廈之管理及保養

- * 改進住宅或商業大廈
- * 保養建築物
- * 柏文之管理服務
- * 緊急服務
- * 質量好，信用高，可靠性強

免費估價，歡迎來電查詢

電話：(604) 731-4600
手提：(604) 328-6745
傳真：(604) 732-9379

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面)
電話：688-2933 681-5848

一張好相立代留傳

樓上影院特備各類攝影器材，家庭、學生、藝術人像、廣告等相，別具風格，新款婚紗免貨借用，特技翻印舊相，紀念磁碟，入籍護照即印即有

入籍相(黑白) 4張 7.20
護照相(彩色) 4張 8.80
(逢星期三休息)

主理 何桐

中秋節酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王 品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意，原價\$21.50，大減價只售\$14.99

買二送一

- ★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。
- ★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

美國加州好景牌米王 上等靚絲苗 原價\$19.99 大減價只售\$15.99

買一送一

買一包50磅庄美國加州好景牌米王 免費贈送100%純淨粟米油3公升一罐

新華食品有限公司 Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓 雜貨用品

專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒 味全木須皮

251-1383

貨式多 價錢平 送貨快

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產、日本冬菇、海味魚翅、各種名茶

珠江橋牌廚用或三蒸酒、公仔牌即食麵、飲品、急凍點心、冠珍、粵香園、李錦記蠔油、醬料

澳洲金冠牌絲苗米王

是澳洲米之極品 在香港三種澳洲米之中銷量佔第一 軟爽滑請嘗試。

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨

最新運到：

澳洲金冠牌絲苗米王 是澳洲米之極品 在香港三種澳洲米之中銷量佔第一 軟爽滑請嘗試。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 特等靚絲苗 原價\$19.50 大減價只售\$14.95

買二送一

買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

威文建築設計裝修
瓷磚電水土木內商專
磚房器喉庫建外業驗
鋪露按更改新油翻住舊
砌台裝換建屋漆新宅屋
644-6168或432-9888

屋頂維修
鋪設 DOURID
瓦面
35年經驗
晚六時後電
291-1866 KARL

威信 建築 裝修公司

公司：649-3683
電話：(24小時)

政府牌照 免費估價

屋屋膠水浴室水內外土水各園各
頂頂質潤室泥庫庫喉款藝類
補翻外露廚路面漆房器欄皮修
漏新牆台廁面漆房器欄皮修
經驗師傅 保證質量

屋頂工程

翻新屋頂
屋頂補漏
政府牌照
成昌建築
649-2394

國際 專業浴室改建
急修廁所漏水
657-7099

文華緊急搶修

政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 250-1068

屋屋土水水廁所渠電
頂頂庫管所所道燈
補工程滲漏阻阻修
漏工程水裂水塞理

昌興 裝修公司

公司：644-4849
電話：

政府屋水車外浴室雲精
牌照頂潤房牆室石造
照翻安露膠廁盜廚櫃
照新裝台板廁磚更
免費園各水土舊換
估藝款喉庫屋門
價草圍電間翻窗
皮欄燈格新窗

鴻運 屋頂工程

公司：657-7099
電話：255-9518

專業牌照 免費估價
屋屋水膠內外車浴
頂頂潤質外房室
補翻安牆漆露廚
漏新裝牆漆台廁
水泥各園更水急各
路面圍草換喉修類
面欄皮窗電漏水修

Lowe Cheng Construction
立成建築裝修
內外油漆 土庫間格 免費估價
承水喉裝修 新建廁所 圍欄欄桿
按車房露台 瓷磚地板 動通通車
電話：321-8968
手提電話：657-2959

群益 服務公司
柏文管理 清潔管理 剪草 內外油漆 水喉工程 木橋欄杆 土庫間格
免費估價 柏文管理 電話：251-7166

德隆裝修
無任歡迎 大小工程 廚房設計 土庫間格 平房露台 舊屋翻新 免費估價
電話：325-7725/649-8031

佳記 水電安裝
包通渠道 急修漏水 浴缸瓷磚 換熱水爐
日夜傳呼 686-2663
電話：255-6497

明榮發建築裝修
無任歡迎 內外油漆 新建車房 廚房廁所 土庫間格 水電工程 大小工程
免費估價 電話：253-6899 / 879-9206

標準油漆裝修
內外油漆 土庫間格 櫥櫃換門 免費估價
電話：873-0962 電話：328-9763

屋頂工程
屋屋水煙露大專均免
專頂頂潤筒台小業有費
門補翻護翻維工牌保估
漏新理新修程照照價
電話：251-5751 鴻基建築公司

新世紀建築公司
政府註冊 推銷雲石 土庫間格 柏文商舖 內外油漆 水喉工程 木橋欄杆 土庫間格
電話：438-2132 傳呼機：735-6238

綜藝裝修
政府牌照 水電工程 土庫間格 廚房設計 土庫間格 平房露台 舊屋翻新 免費估價
電話：253-8309 / 649-4719

欽記裝修公司
屋頂工程 土庫間格 油漆工程 噴天花板 價格廉宜
電話：874-9538 傳呼機：631-9387

山建築裝修公司
專營 土庫間格 舊屋翻新 加建維修 內外油漆 陽台車房 大小工程 免費估價
住家876-6538 傳呼機：631-9722

榮華建築裝修公司
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.
電話：255-6230 傳呼機：844-9237
承接：土庫間格 廚房廁所 水電工程 舊屋翻新 政府牌照 免費估價

濠健建築工程公司
政府新屋 廚房換油 露大專均免
府業建電所磚門漆台小費
照牌柏改水通地鐵廚車工估
照文建喉渠板廚房房價
公司876-4594 667-2894

藍聯噴漆
電話：290-3027
專業內外油漆 大小工程 噴灰 噴漆 噴灰 噴漆 噴灰 噴漆
(八年經驗) 免費估價

有利裝修公司
內外油漆 土庫間格 廚房設計 土庫間格 平房露台 舊屋翻新 免費估價
手提電話：649-1951 傳呼機：667-1073

李氏為你裝修
內外油漆 土庫間格 廚房設計 土庫間格 平房露台 舊屋翻新 免費估價
電話：255-3301 253-5701

光明裝修公司
精修水喉 內外油漆 廚房廁所 土庫間格 水電工程 大小工程 免費估價
電話：255-3772

龍華房屋裝修工程
廚房改內 維修露台 圍欄欄桿 免費估價
電話：437-5618 437-8726 (國)

榮昌裝修公司
改油車土水電商五水
府漆房櫃喉裝修住小
照牌柏改水通地鐵廚車工估
照文建喉渠板廚房房價
電話：874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大電水磚瓷內土庫房商店
估工通裝砌鋪外庫開修
價程渠修築砌漆格建修

鴻圖裝修
土庫間格 水喉工程 廚房設計 土庫間格 平房露台 舊屋翻新 免費估價
電話：255-3892

永興油漆公司
承接商業住宅 內外油漆 大小裝修工程 土庫間格 免費估價
電話：872-5753 傳呼：735-5032

事通裝修公司
STONE'S RENOVATIONS CO.
商舊磚土各屋內水廚政
業屋石庫款頂外喉房牌
住屋翻舖開圍水電廚照
宅新砌格欄潤漆器所
公司253-1262 傳呼：735-2180

家聲裝修
油漆間格·水喉裝修
水坭路面·保證質量
準時交貨·免費估價
新造車房·代辦報建
電話：253-3773 傳呼：631-9787

基信建築裝修
電話：434-0869
免費估價
價大內水土舊
格小外電庫屋
相裝漆工間翻
宜修漆程格新

田健漆油瓷磚公司
零沽批發 內外油漆 房屋改建 修理水喉 大小工程 包君滿意
電話：944-0052

達成建築裝修
柏餐屋內磚磁水牆各水
文館頂外石磚泥身款電
住商瓦油結砌路批圍修
宅店仔漆砌鋪面畫欄理
6時後電話：255-5296

新造廁所 精修水喉
876-2021

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
瓷車土廚內水舊商承政
磚房庫櫃外電屋業建府
鋪露開潤工工翻新牌
砌台格所洋程新修屋照
電話：251-6008 傳呼：686-8572

華昌緊急搶修

政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 230-9888

屋屋土水水廁所渠電
頂頂庫管所所道燈
補工程滲漏阻阻修
漏工程水裂水塞理

道路工程
鴻昌建築公司
電話：657-7099

海外 建築裝修公司
專業牌照 免費估價
水舊厨屋土圍膠磚磁
電屋廁頂庫牆質石磚油
工翻改建水房露外牆泥漆
程新建潤台牆漆
公司電話：657-8278 298-1586

僑心 建築裝修
政府牌照 商業柏文 屋頂水潤 膠質外牆 土庫車房 露台廚廁 圍欄水電 瓷磚地板 水坭路面 砌磚油漆 免費估價
電話：435-4512

行水濕磚石園各
車泥青砌仔藝款
道路道路路草圍
路面路面面皮欄

永富屋頂工程
政府牌照 免費估價
649-7161 (24小時)
屋屋膠水浴室水內外土水各園各
頂頂質潤室泥庫庫喉款藝類
補翻外露廚路面漆房器欄皮修
漏新牆台廁面漆房器欄皮修
經驗師傅 保證質量

運通 裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司：328-5018
電話：

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久
中西技師 手工一流
國粵語電話：873-6518 / 684-1748
英語電話：734-4008
承舊改商土廚車圍水水大免保
建屋建業庫房房牆泥電小費証
新翻擴裝間露欄磚裝工估質
屋新建修格浴台杆石修程量

政府牌照 免費估價
屋水車外浴室雲精
頂潤安露膠廁盜廚櫃
翻新裝台板廁磚更
園各水土舊更水
藝款喉庫屋換泥
草圍電間翻門路
皮欄燈格新窗面

Welding Ltd. 百福燒焊
防盜*平安
工場：324-1020
住家：325-8922
傳呼機：645-3103
防盜花窗·大小鐵閘·花園欄杆·貨車鐵架·交貨快捷·上門燒焊·電線部份保用十年以上
VISA 單門鐵閘 (DRIVE WAY GATES) 免費估價

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
24小時服務
250-1068 價錢合理
251-5092 保君滿意
屋屋油20膠50舊建圍水外磁土
頂頂漆年質年屋造牆泥磚庫
補翻裝保外保翻欄路噴地水
漏新修用牆用新所杆面油板喉

永富屋頂工程
政府牌照 免費估價
649-7161 (24小時)
屋屋膠水浴室水內外土水各園各
頂頂質潤室泥庫庫喉款藝類
補翻外露廚路面漆房器欄皮修
漏新牆台廁面漆房器欄皮修
經驗師傅 保證質量

政府牌照 免費估價
屋水車外浴室雲精
頂潤安露膠廁盜廚櫃
翻新裝台板廁磚更
園各水土舊更水
藝款喉庫屋換泥
草圍電間翻門路
皮欄燈格新窗面

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE.,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話：430-4552 或 435-5188

永康 屋頂工程 緊急搶修
政府認可 免費估價
屋屋舊土水圍水內膠商
頂頂屋庫潤牆泥外質業
翻補翻間露欄磁油外住
新漏新格台桿磚漆牆宅
24小時服務電話：328-1440
大小工程 均有保用

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久
中西技師 手工一流
國粵語電話：873-6518 / 684-1748
英語電話：734-4008
承舊改商土廚車圍水水大免保
建屋建業庫房房牆泥電小費証
新翻擴裝間露欄磚裝工估質
屋新建修格浴台杆石修程量

政府牌照 免費估價
屋水車外浴室雲精
頂潤安露膠廁盜廚櫃
翻新裝台板廁磚更
園各水土舊更水
藝款喉庫屋換泥
草圍電間翻門路
皮欄燈格新窗面

防盜
精造：
*防盜花窗
*鋁質欄杆
*樓梯扶手
*鐵門鐵閘
(免費估價)

永康 屋頂工程 緊急搶修
政府認可 免費估價
屋屋舊土水圍水內膠商
頂頂屋庫潤牆泥外質業
翻補翻間露欄磁油外住
新漏新格台桿磚漆牆宅
24小時服務電話：328-1440
大小工程 均有保用

南通海域古沉船之謎

王秉鈞

最近，中國歷史博物館館長、著名考古學家俞偉超教授在接受記者採訪時說，水下考古事業在中國已起步。這意味著沉沒在海底的古代沉船之謎，將被揭開。據說，在江蘇省如皋縣境內，有一艘明代沉船，船身長約一百二十米，寬約二十米，船身長約一百二十米，寬約二十米，船身長約一百二十米，寬約二十米...

貯水量劇減 水質遭污染

中國湖泊需保護治理

加強科學和治理技術研究依法進行管理

杭州消息：中國湖泊貯水量急劇減少，有的甚至消失。湖泊水質受污染嚴重，亟需加強科學和治理技術研究，依法進行管理。據悉，中國湖泊水質污染嚴重，湖泊水質受污染嚴重，亟需加強科學和治理技術研究，依法進行管理...

四川德陽副市長 代母耕種責任田

七年堅持利用假日帶子女種田

四川德陽市副市長張祥國，七年來一直利用假日和休息時間，帶子女到郊區耕種責任田。張祥國副市長，七年來一直利用假日和休息時間，帶子女到郊區耕種責任田。張祥國副市長，七年來一直利用假日和休息時間，帶子女到郊區耕種責任田...

特稿

柳亞子為廖四處奔走 營救廖承志

廖承志先生，是中國國民黨海外支部主任委員，也是著名的愛國民主人士。柳亞子先生為廖承志先生四處奔走，營救廖承志先生。柳亞子先生為廖承志先生四處奔走，營救廖承志先生...



地大州神

可可西里盛夏雪紛紛 平地積雪盈尺 天氣變化無常

可可西里地區，盛夏時節，平地積雪盈尺，天氣變化無常。可可西里地區，盛夏時節，平地積雪盈尺，天氣變化無常。可可西里地區，盛夏時節，平地積雪盈尺，天氣變化無常...

北京豐台植物醫院

光東謝 林鳳孫

我們訪問了北京第一家植物醫院——豐台區植物醫院。這是一家專門為植物提供醫療服務的機構，由兩位專家主持。該醫院設有診察室、化驗室、藥房、陳列室、溫室等。該醫院設有診察室、化驗室、藥房、陳列室、溫室等...

院醫物植台豐京北

光東謝 林鳳孫

我們訪問了北京第一家植物醫院——豐台區植物醫院。這是一家專門為植物提供醫療服務的機構，由兩位專家主持。該醫院設有診察室、化驗室、藥房、陳列室、溫室等。該醫院設有診察室、化驗室、藥房、陳列室、溫室等...

大眾實業公司

POPULAR REALTY LTD.

李沾 Jim Lee

公司：436-1888 住宅：298-8988 傳呼機：645-9085

M-11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2

代客管理房屋物業 收費從廉·保證滿意

謝大鈞

F.R.I.R.I.(B.C.)

GARY TSE

中英文直接傳呼電話：680-5275

4528 WINDSOR 兩睡房無土庫屋十六萬，屋地33x105 一幅十三萬另兩睡房，土庫可出租，售十八萬九千元。

GARY TSE REALTY LTD.

#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

公司：683-4618 住宅：321-8198

藥房急售 華埠歷史藥房年做四十多萬，租平業主退休，只售八萬九千元。

甄松鈞

STEVEN YAN

421-3459 Pager# 686-8906

商業盤 近市區專售相架及美術禮品店年做十七萬餘開價包括45,000貨在內售七萬九千元。

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司

261-8118

謝日昌 Samuel Tse

Pager: 686-1238 Off: 261-8118 Home: 430-8427

★本拿比區，全新裝修，全屋三千呎有泳池。地大85x120 景觀，價卅餘萬。

彭太 BECKY PANG

住宅：

- 4269 BRANT 上三房下二房二廁，交通便，開價\$198,000 地大33x100
- FRASERVIE 豪華住宅，九房四廁四廁，地大60x138三年新，環境幽美有景，雙車房，只售五十餘萬。
- CAMELIA GARDEN 複式花園洋房全新1485呎，三房加書房，兩廁，只售廿餘萬。
- 高尚住宅區，罕屋地，近#3 LUCES ROAD

商業盤：

- 本拿比商場，有各行各業，二畝多地，開價三百五十萬。
- 列治文商業地，在LANDSDOWNE MALL對面，地大三萬餘呎，開價\$1,180,000 可建酒店或商場。

Success REALTY & INSURANCE LTD.

CHINATOWN Autoplan CENTRE

伍黃秀英

★售價\$850,000，地大40x325生意連物業。每日工作五小時半，每月經營約達\$50,000 MISSION NO.1中西餐館百四座位，四十車位有酒牌，東主經營十一年退休急售，歡迎洽詢。

實事實業燕梳有限公司

★830 E. 14 AVE., \$270,000 有景四層大屋，五臥房三客廳，現代廚房，裏外全新，一級地地二洋台，交通方便，鬧中取靜，屋主割愛，請快！

營業代表：

- MAY ENG 伍黃秀英 733-5743
- JORDAN ENG 伍沛雄 874-2101
- DAVID TIONG 張瑞瑞 Pager 650-1394
- PAUL TSUI 徐松齡 327-9322

本公司服務時間：星期一至星期五，九時至五時半，星期六、九時至四時。職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

駱駝加步鎗起家



駱駝加步鎗起家 龍飛立

大清皇朝初年，愛新覺羅氏入關不久，還是非常驍勇英武的，跟二十年代的沙特阿拉伯人差不多——他們仍然住在帳篷中，朝夕騎馬、放鷹、狩獵。如今沙特阿拉伯是天下，天下是他一家一姓的。可是這本溯源，一九二六年，大漢上內志這地方的統治者伊本·沙特 (Ibn Saud) 自立為王時，原意並非叫子孫後代繼承王位。這位王朝創始人，母寧頭腦清醒，心胸開闊。一九二二年，他在帳篷中接見了第一個西方基督徒，之後西方就一直視他為「民主勢力」的可靠盟友。

地球上正式出現「沙特阿拉伯」王國，不過是一九三二年的事。其時，這個四倍大於法國、擁有五百萬貝督因遊牧民的國家，政治上已是獨立的。國父伊本·沙特的崛起，標誌了二十世紀初東方的黎明。

伊本·沙特，這個名垂青史 (國家以他命名) 的人物，出生於一片與世界脫節的大漠——人家已進入電氣化時代，他們還處於蒙昧的中古。史詩的頭一頁，是二十頭駱駝，一批老式步鎗和科威特 (尚未立國) 酋長穆巴拉克給他的一箱金幣。就這樣，他向遠方出發，征服絕對權力去了……

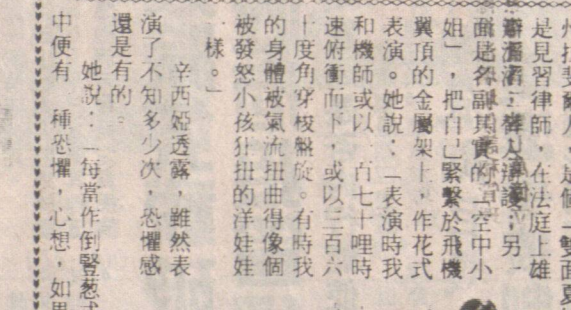
從十九世紀起，統治了阿拉伯帝國近三百年的奧斯曼帝國，又復日薄西山，氣息奄奄了。這三百年間，大漠中一個家族，卻在諸部族間變換自如，執法如山，極得各族尊敬。伊本·沙特便是這一個家族的子弟。

至今阿拉伯世界的說書人，還眉飛色舞地敘述着這樣的史詩：某年某月某日，利得得德忽然天降神兵，伊本·沙特只帶了幾百戰士，一舉擊潰了頑固的土耳其守軍。

這位沙特酋長，也甚具開國之君的格局：他道德無瑕，近於西方清教徒——城中男人體操無恥者，一律施以笞刑。

(附圖：沙國創始人伊本·沙特)

力持正義



力持正義

按常例，插班入學，教務長通知他：對不起，你(的成績)該插入四年級。先是，潘光旦先生，後來改讀動物學，後來改讀生物學，又以社會學為副系。

辛西娅，這位美國名媛，在一個美國人眼中，是個「空中小姐」。

辛西娅，這位美國名媛，在一個美國人眼中，是個「空中小姐」。

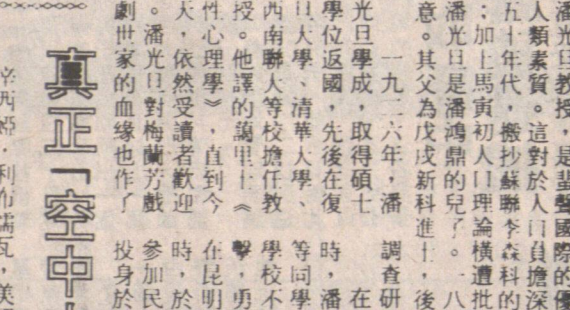
辛西娅，這位美國名媛，在一個美國人眼中，是個「空中小姐」。

辛西娅，這位美國名媛，在一個美國人眼中，是個「空中小姐」。

辛西娅，這位美國名媛，在一個美國人眼中，是個「空中小姐」。

辛西娅，這位美國名媛，在一個美國人眼中，是個「空中小姐」。

優生學家潘光旦



優生學家潘光旦

潘光旦教授，是留學美國的優生學家。他主張應用遺傳學原理，改善人類素質。這對於人口問題深遠的中國，應該大有助益的。

潘光旦教授，是留學美國的優生學家。他主張應用遺傳學原理，改善人類素質。這對於人口問題深遠的中國，應該大有助益的。

潘光旦教授，是留學美國的優生學家。他主張應用遺傳學原理，改善人類素質。這對於人口問題深遠的中國，應該大有助益的。

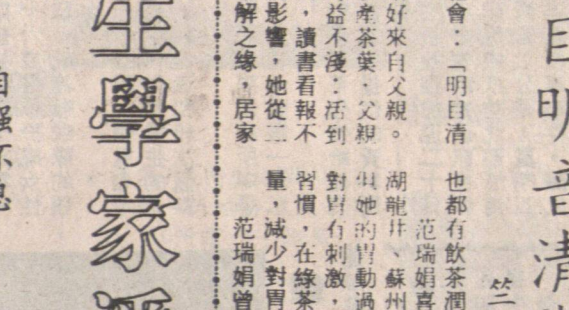
潘光旦教授，是留學美國的優生學家。他主張應用遺傳學原理，改善人類素質。這對於人口問題深遠的中國，應該大有助益的。

潘光旦教授，是留學美國的優生學家。他主張應用遺傳學原理，改善人類素質。這對於人口問題深遠的中國，應該大有助益的。

潘光旦教授，是留學美國的優生學家。他主張應用遺傳學原理，改善人類素質。這對於人口問題深遠的中國，應該大有助益的。

潘光旦教授，是留學美國的優生學家。他主張應用遺傳學原理，改善人類素質。這對於人口問題深遠的中國，應該大有助益的。

名茶與茶



名茶與茶

著名劇演員 范瑞娟生於一九二四年，雖已年近五旬，依然身軀體健，嗓音清亮，唱腔醇厚，深受聽眾喜愛。

著名劇演員 范瑞娟生於一九二四年，雖已年近五旬，依然身軀體健，嗓音清亮，唱腔醇厚，深受聽眾喜愛。

著名劇演員 范瑞娟生於一九二四年，雖已年近五旬，依然身軀體健，嗓音清亮，唱腔醇厚，深受聽眾喜愛。

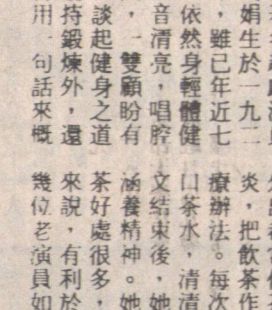
著名劇演員 范瑞娟生於一九二四年，雖已年近五旬，依然身軀體健，嗓音清亮，唱腔醇厚，深受聽眾喜愛。

著名劇演員 范瑞娟生於一九二四年，雖已年近五旬，依然身軀體健，嗓音清亮，唱腔醇厚，深受聽眾喜愛。

著名劇演員 范瑞娟生於一九二四年，雖已年近五旬，依然身軀體健，嗓音清亮，唱腔醇厚，深受聽眾喜愛。

著名劇演員 范瑞娟生於一九二四年，雖已年近五旬，依然身軀體健，嗓音清亮，唱腔醇厚，深受聽眾喜愛。

張仲景創人工呼吸法



張仲景創人工呼吸法

張仲景 (約一五〇—二二〇)，名機，漢末南陽郡人。曾任長沙太守。青年時拜同鄉名醫張伯祖為師。東漢末年，戰爭時起，瘟疫流行，民不聊生。張仲景毅然辭去官職，專攻醫學，決心為民解除疾病痛苦。

張仲景 (約一五〇—二二〇)，名機，漢末南陽郡人。曾任長沙太守。青年時拜同鄉名醫張伯祖為師。東漢末年，戰爭時起，瘟疫流行，民不聊生。張仲景毅然辭去官職，專攻醫學，決心為民解除疾病痛苦。

張仲景 (約一五〇—二二〇)，名機，漢末南陽郡人。曾任長沙太守。青年時拜同鄉名醫張伯祖為師。東漢末年，戰爭時起，瘟疫流行，民不聊生。張仲景毅然辭去官職，專攻醫學，決心為民解除疾病痛苦。

張仲景 (約一五〇—二二〇)，名機，漢末南陽郡人。曾任長沙太守。青年時拜同鄉名醫張伯祖為師。東漢末年，戰爭時起，瘟疫流行，民不聊生。張仲景毅然辭去官職，專攻醫學，決心為民解除疾病痛苦。

張仲景 (約一五〇—二二〇)，名機，漢末南陽郡人。曾任長沙太守。青年時拜同鄉名醫張伯祖為師。東漢末年，戰爭時起，瘟疫流行，民不聊生。張仲景毅然辭去官職，專攻醫學，決心為民解除疾病痛苦。

張仲景 (約一五〇—二二〇)，名機，漢末南陽郡人。曾任長沙太守。青年時拜同鄉名醫張伯祖為師。東漢末年，戰爭時起，瘟疫流行，民不聊生。張仲景毅然辭去官職，專攻醫學，決心為民解除疾病痛苦。

張仲景 (約一五〇—二二〇)，名機，漢末南陽郡人。曾任長沙太守。青年時拜同鄉名醫張伯祖為師。東漢末年，戰爭時起，瘟疫流行，民不聊生。張仲景毅然辭去官職，專攻醫學，決心為民解除疾病痛苦。

程徐慧珊 581-1211 (公司) 597-2268 (住宅) 686-0906 (傳呼)

★索里傢俬化製造廠出讓，開價\$60,000 存貨另點

★炸魚店\$24,900 日營\$300，租金\$540

★GUILDFORD 退休屋 RANCHER STYLE 設備齊全，價廿二萬九千元

★餐館連實業，有住宅，開價\$630,000

★商場 SOUP & SANDWICH 廿二座位開價\$25,000 六天營業

★投資農場，地大十三萬畝，已有租客，租九百廿元

★五畝農場，溫室膠紙屋，連住宅，開價\$199,000

★地100×190，店4000呎6年新，士多價四十二萬元

★SURREY 近快車站好屋，開價\$179,000

★大、中、小型士多煙仔檔數間，地點好由\$32,000起

★北溫LYNN VALLEY CENTRE 針織零售店\$30,000

★溫市I.G.A. 生意近百萬，叫價十五萬餘元

★鮮花店 DELTA SHOPPERS MALL 出讓獨市生意意售三萬八

KINSON CHAN 陳健錦 建成實業有限公司 溫哥華 Kinson Realty Ltd.

338-5740 CAMBIE STREET VANCOUVER, B.C. V5Z 3A6

BUS: (604) 327-1688 RES: (604) 327-2688

★商業屋仔多座，租滿，好批約，無雜費，價格由一百六十萬起

★農場一幅地67, 946平方呎，價格每一千平方呎為24元，包括農場生意，培植溫室九間及住屋一間，位於溫市市中心，勿失良機

★中型超級市場和實業，四年新，有泊車場，佔地16,000平方呎，往年年生意220萬元，位於溫市市中心近柏文區，投資移民佳音

★歷史悠久咖啡屋茶館和實業，42座位，有酒牌，每週六天營業4-9，年年生意17萬餘，有泊車場，位於溫市市中心，售價31萬餘

★Downtown 旺街，飲食店，80座位，超值裝修，有酒牌，每週五天營業六至三，日常生意九百餘，有長批，租取14萬九千元

★1,524平方呎咖啡屋三層房另二層裝修好，有餐房，三套浴廁，雙車房，景色露台，雙車房，地大50餘呎，售價28萬餘

★1,330平方呎三層房另二層裝修好，一層三套浴廁，雙車房，雙車房水泥磚圍欄地49.5×122呎45街東夾夾乃售31萬餘

★雅潔一兩房兩層房有車房佔地33×122呎五街東夾夾乃售18萬餘

★各類型房屋，柏文大廈及商業樓宇，均有代售，恕不盡錄。

MULTIPLE REALTY LTD. Bus: 273-8555 Pager: 645-2962 陳德生 ALFREDO CHAN

★FRASERVILLE 靚屋 廿七年靚屋，上層3睡房，下層2睡房，上下各一十二百呎，地44×125.54向南近哥爾夫球場，開價\$368,000 有意請電273-8555 或傳呼645-2962 住家：278-0388

SURREY 素里 BB 地產公司 三角洲 DELTA NRS BLOCK BROS. REALTY LTD. 9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

施學全 PAUL SHIH 公司：581-4601 住宅：596-9570 傳呼：650-6388

1990 MEDALLION CLUB 會員 1990 NRS DIAMOND CLUB 會員

★素里十二年2層屋，五房二廳行路到中小學，近NEWTON市中心新落成的SUPERSTORE，巴士直達SCOTT RD. SKYTRAIN (快車) 總站，地60×128有後巷，價\$154,900

★素里十五年2層屋，四房二廳，地66×130近中小學及GUILDFORD MALL購物中心，巴士直達SCOTT RD. (快車) 站，自住或收租\$1,100亦可，價\$149,900

★素里三房一廳翻新平房，地大64×131近1993年落成的WHALLEY SKYTRAIN (快車) 總站，交通方便地點好，收租月入\$750，價\$123,700

★素里十三年2層屋，地66×108三房二廳，巴士直達門口，近中小學，收租月入\$950回報率甚高，售價\$137,000

★素里近GUILDFORD MALL 高級兩層好屋，建築師自住雙車房，地大共五房兩廳，保養一流，特製廚櫃，交通方便，價\$215,000

第一次買屋及投資佳音，素里屋價四順快車六線行車新橋及巴士線路增加，使交通大為方便，請來電查詢詳情及有關社區問題。

回國探親帶進中國之免稅品及 中國海關禁止進出口物品須知

回國探親帶進免稅品數量

一、食品、飲料、衣料、衣飾及價值人民幣五十元以下的其它生活日用品。

二、酒：(每瓶限750克)

三、煙：(每包限100支)

四、電視機、電冰箱、收音機、錄音機(包括組合音響、多用機)、照像機、錄像機、洗衣機、微計算機(包括主機和配套的專用附件)、摩托車和其它價值在人民幣二百元以上一千元以下的學習和生活用品。

五、手錶、攝影機、自行車、縫紉機、電風扇、普通電子琴、電烤箱、幻燈機、攝影機、打字機(包括電動的)、熱水器和其他價值在人民幣二百元以下五十元以上的學習和生活用品。

六、一年內首次入境者其中五件

七、一年內首次入境者其中五件

八、一年內首次入境者其中五件

九、一年內首次入境者其中五件

十、一年內首次入境者其中五件

十一、一年內首次入境者其中五件

十二、一年內首次入境者其中五件

十三、一年內首次入境者其中五件

十四、一年內首次入境者其中五件

十五、一年內首次入境者其中五件

十六、一年內首次入境者其中五件

十七、一年內首次入境者其中五件

十八、一年內首次入境者其中五件

十九、一年內首次入境者其中五件

二十、一年內首次入境者其中五件

二十一、一年內首次入境者其中五件

二十二、一年內首次入境者其中五件

二十三、一年內首次入境者其中五件

二十四、一年內首次入境者其中五件

二十五、一年內首次入境者其中五件

二十六、一年內首次入境者其中五件

二十七、一年內首次入境者其中五件

二十八、一年內首次入境者其中五件

中華人民共和國海關 禁止進出口物品表

一、各種武器、彈藥和爆炸物品；

二、無線電發信機及其主要器材；

三、人民幣(按照貨幣協定或議定書辦理的除外)；

四、對中國政治、經濟、文化、道德有害的手稿、印刷品、膠卷、照片、影片、錄音帶、錄像帶等；

五、烈性毒藥、能使人成癮的麻醉藥品、鴉片、嗎啡、海洛英等；

六、帶有危險性病菌、蟲害的動物及其產品；

七、有礙衛生和來自疫區能傳播疾病的食品；

八、國家規定禁止進口的其他物品；

九、各種武器、彈藥和爆炸物品；

十、無線電發信機及其主要器材；

十一、人民幣和人民幣有價證券；

十二、未經核准的外國貨幣、票據和有價證券；

十三、內容涉及國家機密的或不准出口的手稿、印刷品、照片、影片、錄音帶、錄像帶等；

十四、有關中國革命的、歷史的、文化的、藝術的珍貴文物圖書；

十五、珍貴的動物、植物及其種子；

零售營業額 七月份續報升

打破年首五個月頹勢

零售業統計局指出，今年七月份零售業營業額較六月份上升百分之二點二，打破年首五個月頹勢。

零售業統計局指出，今年七月份零售業營業額較六月份上升百分之二點二，打破年首五個月頹勢。

零售業統計局指出，今年七月份零售業營業額較六月份上升百分之二點二，打破年首五個月頹勢。

零售業統計局指出，今年七月份零售業營業額較六月份上升百分之二點二，打破年首五個月頹勢。

零售業統計局指出，今年七月份零售業營業額較六月份上升百分之二點二，打破年首五個月頹勢。

零售業統計局指出，今年七月份零售業營業額較六月份上升百分之二點二，打破年首五個月頹勢。

零售業統計局指出，今年七月份零售業營業額較六月份上升百分之二點二，打破年首五個月頹勢。

零售業統計局指出，今年七月份零售業營業額較六月份上升百分之二點二，打破年首五個月頹勢。

零售業統計局指出，今年七月份零售業營業額較六月份上升百分之二點二，打破年首五個月頹勢。

零售業統計局指出，今年七月份零售業營業額較六月份上升百分之二點二，打破年首五個月頹勢。

零售業統計局指出，今年七月份零售業營業額較六月份上升百分之二點二，打破年首五個月頹勢。

零售業統計局指出，今年七月份零售業營業額較六月份上升百分之二點二，打破年首五個月頹勢。

零售業統計局指出，今年七月份零售業營業額較六月份上升百分之二點二，打破年首五個月頹勢。

零售業統計局指出，今年七月份零售業營業額較六月份上升百分之二點二，打破年首五個月頹勢。

土著矢言誓不低頭 將以拳頭對付鎮壓

警惕軍隊及警察入侵

在加拿大，土著民族對政府的政策表示強烈不滿，並表示將以武力反抗。

在加拿大，土著民族對政府的政策表示強烈不滿，並表示將以武力反抗。

在加拿大，土著民族對政府的政策表示強烈不滿，並表示將以武力反抗。

在加拿大，土著民族對政府的政策表示強烈不滿，並表示將以武力反抗。

在加拿大，土著民族對政府的政策表示強烈不滿，並表示將以武力反抗。

在加拿大，土著民族對政府的政策表示強烈不滿，並表示將以武力反抗。

在加拿大，土著民族對政府的政策表示強烈不滿，並表示將以武力反抗。

在加拿大，土著民族對政府的政策表示強烈不滿，並表示將以武力反抗。

在加拿大，土著民族對政府的政策表示強烈不滿，並表示將以武力反抗。

在加拿大，土著民族對政府的政策表示強烈不滿，並表示將以武力反抗。

在加拿大，土著民族對政府的政策表示強烈不滿，並表示將以武力反抗。

在加拿大，土著民族對政府的政策表示強烈不滿，並表示將以武力反抗。

在加拿大，土著民族對政府的政策表示強烈不滿，並表示將以武力反抗。

在加拿大，土著民族對政府的政策表示強烈不滿，並表示將以武力反抗。

在外售券境內取貨

注意事項

近年來，隨著改革開放的逐步深入，對外交往的不斷擴大，進出境旅客數量迅速增加，自開始實行「在外售券境內取貨」後，此項業務發展十分迅速，普遍受到廣大旅客的歡迎和稱讚。但在執行過程中，由於少數旅客對此項業務不熟悉，也曾出現過一些問題和差錯，為使廣大旅客熟悉「在外售券境內取貨」業務，方便進出、簡化手續，現就旅客辦理「在外售券境內取貨」手續應注意的有關事項和有關規定作如下介紹：

一、在外售券的對象和地點

二、在境內取貨的對象和地點

三、在境內取貨的手續

四、在境內取貨的注意事項

五、在境內取貨的罰則

六、在境內取貨的罰則

七、在境內取貨的罰則

八、在境內取貨的罰則

九、在境內取貨的罰則

十、在境內取貨的罰則

十一、在境內取貨的罰則

十二、在境內取貨的罰則

十三、在境內取貨的罰則

世界佛教會啟事

本會由今日起天天開門，時間如下：

星期一至六：上午九時至下午四時。

星期日：上午七時至下午四時。

方便各界善信禮佛上香。

世界佛教會地址：溫哥華市東四十九街五二五號。

查詢電話：三二五、六九一二。

世界佛教會啟事

世界佛教會啟事

世界佛教會啟事

世界佛教會啟事

世界佛教會啟事

世界佛教會啟事

世界佛教會啟事

世界佛教會啟事

世界佛教會啟事

加京達權支社

一九九零至九二年度職員表

社長：正譚從政 副社長：李榮光

議長：正鄧家昌 副議長：黃槐邦

書記：正司徒棟 副書記：伍健傑

監督：正梁志華 副監督：譚景孫

財政：正譚耀輝 副財政：陳朝輝

外交：正李錫榮 副外交：鄭茂源

司理：黃景賢 副司理：陳炳賢

陳社森 譚宗陰 譚文輝 譚文輝

譚文輝 譚文輝 譚文輝 譚文輝

譚文輝 譚文輝 譚文輝 譚文輝

譚文輝 譚文輝 譚文輝 譚文輝

譚文輝 譚文輝 譚文輝 譚文輝

譚文輝 譚文輝 譚文輝 譚文輝

譚文輝 譚文輝 譚文輝 譚文輝

中國國際圖書貿易總公司(國際書店)

徵求 1991 年期刊長期訂戶

書號 書名 年訂價 書號 書名 年訂價

M204 英語學習 17.00 M80 地理知識 16.00

M19 新體育 23.50 M150 國際航空 37.25

Q708 體育科學 25.50 M275 航空知識 42.50

M230 知識就是力量 22.50 BM128 艦船知識 20.25

M231 現代化 30.00 BM380 兵器知識 20.00

M293 家用電器 16.25 M117 象棋 10.00

M179 電子世界 16.50 M197 北方棋藝 13.00

M106 無線電 22.25 M158 大眾醫學 24.25

M705 足球世界 20.25 M86 中華醫學雜誌 80.00

BM151 收穫 35.55 M221 中藥藥 24.75

BM661 花城 35.25 M140 中醫雜誌 25.50

BM143 書法 37.00 M186 新中醫 29.50

M35 美術 45.75 BM702 中華氣功 15.00

M767 中國花卉盆景 18.55 BM1034 中國氣功 16.75

M345 中國烹飪 22.25 BM970 氣功與體育 11.25

M37 連環畫報 38.00 M701 中華武術 23.25

M157 科學畫報 24.25 BM733 武術健身 12.25

BM1014 花木盆景 11.60 M654 氣功與科學 24.25

M377 中國食品 21.25 M491 氣功 14.00

BM712 祝您健康 10.55

BM712 祝您健康 10.55

BM712 祝您健康 10.55

BM712 祝您健康 10.55

BM712 祝您健康 10.55

BM712 祝您健康 10.55

BM712 祝您健康 10.55

BM712 祝您健康 10.55

BM712 祝您健康 10.55

BM712 祝您健康 10.55

哥國前總統之女遭綁架

毒販索密晤安父密商放人

毒販索密晤安父密商放人

【法新社哥倫比亞波哥大廿四日電】前哥倫比亞總統之女、現居美國之瑪麗亞·科隆，日前在哥倫比亞境內遭綁架，綁架者要求與總統安赫爾·布蘭科會談，以換取其女兒之自由。

瑪麗亞·科隆是前總統布蘭科與第一夫人瑪麗亞·科隆所生之長女，現年二十一歲，在哥倫比亞境內一所私立學校就讀。據悉，綁架者要求布蘭科總統在二十四小時內與其女兒會談，否則將對其女兒造成不利影響。

布蘭科總統對此表示震驚，並表示將盡一切努力，以確保其女兒之安全。他並表示，將與綁架者進行談判，以換取其女兒之自由。

據悉，綁架者要求布蘭科總統在二十四小時內與其女兒會談，否則將對其女兒造成不利影響。布蘭科總統對此表示震驚，並表示將盡一切努力，以確保其女兒之安全。

合法妓院欠稅破產

美國政府接管經營

有人懷疑當局是否內行能獲稅收

【路透社內華達州廿四日電】內華達州一家合法妓院，因欠稅破產，美國政府已接管其經營。據悉，該妓院名為「湖底」，位於拉斯維加斯市郊區。該妓院在過去幾年中，一直欠稅不交，最終導致破產。

美國政府接管該妓院後，將負責其日常經營，並確保其繳納應繳之稅款。有人懷疑當局是否內行能獲稅收，但政府方面表示，將盡一切努力，以確保稅收之穩定。

地球近百年轉暖

平均氣溫上升攝氏零點五度

科學家警告海水上升農田受破壞

【路透社悉尼廿四日電】一項由國際科學界發表之報告指出，過去一百年來，地球之平均氣溫已上升攝氏零點五度。科學家警告說，如果這種趨勢繼續下去，海水將上升，農田將受到破壞。

報告指出，氣溫之上升是由於溫室效應所致。科學家呼籲各國政府採取行動，以減少二氧化碳之排放，從而減緩氣溫之上升。

男扮女考高中

身份暴露被逮捕

法蘭西混入天竟受校隊喜愛

【法新社巴黎廿四日電】一名法國男子，以女性身份考入一所高中，並在校隊中擔任成員。該男子名為「法蘭西」，其真實身份在近日被學校發現，並已被逮捕。

據悉，「法蘭西」在學校期間，因其優秀之表現而受到校隊成員之喜愛。然而，其真實身份之暴露，引發了社會之廣泛關注。



男扮女考高中，身份暴露被逮捕。

該男子名為「法蘭西」，其真實身份在近日被學校發現，並已被逮捕。據悉，該男子在學校期間，因其優秀之表現而受到校隊成員之喜愛。然而，其真實身份之暴露，引發了社會之廣泛關注。

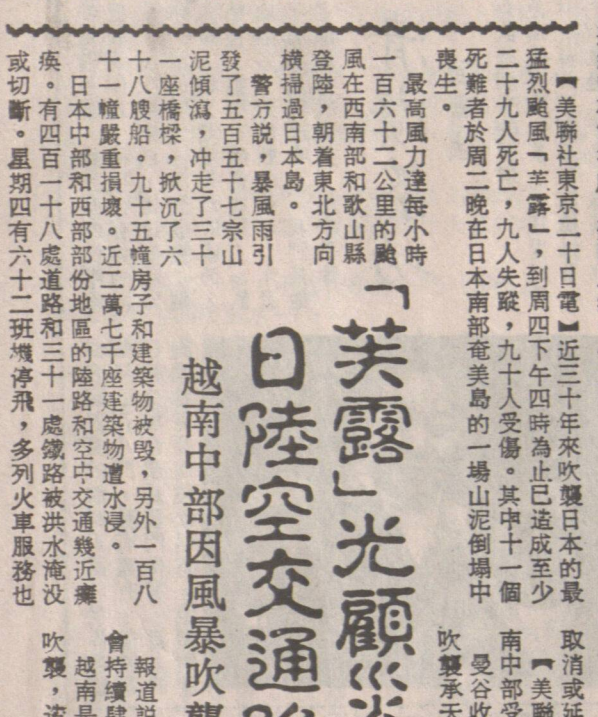
撞環連車三尼印

劇慘死人三州釀

事出車剎突車頭滑濕路面

【法新社新德里廿四日電】印度新德里市郊區，昨日發生一起嚴重之交通事故，導致三輛汽車相撞，並造成三人死亡。事故發生在一個繁忙之路段，當時路面濕滑，導致車輛失控。

警方表示，事故發生在下午三時左右。當時，一輛汽車在行駛過程中，突然失控，撞向另外兩輛正在行駛之汽車。由於車速較快，導致車輛嚴重變形，並造成多人受傷。



撞環連車三尼印，劇慘死人三州釀。

警方表示，事故發生在下午三時左右。當時，一輛汽車在行駛過程中，突然失控，撞向另外兩輛正在行駛之汽車。由於車速較快，導致車輛嚴重變形，並造成多人受傷。目前，警方正在調查事故之原因，並對相關人員進行處理。

最高風力達每小時一百六十公里，在南部地區造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

在南部地區，風力達每小時一百六十公里，造成嚴重之破壞。許多房屋和建築物受損，交通也受到嚴重影響。

Canada Trust Realtor
948 WEST KING EDWARD AVENUE, VANCOUVER, B.C. V5Z 2E2
鍾炳基
ANTHONY CHUNG
公司 731-0413
(24小時服務)
手提電話: 250-8668

忠誠服務 資源充足
公公道道 實屋實屋

★歡迎託售柏文、房屋、估價準、脫手快！
★何必打工：西區前舖後居，獨市經營，拾餘萬首期可做老開。
★麻雀雞小：全新前後好屋，分三睡房及兩睡房，工料上乘，五年保證，即可入住。
★四通八達：兩睡房，光猛寬敞柏文急讓，十三萬餘。
★跳樓貨：PORT MOODY十年新，兩層獨立房屋，十三萬四左右，隨時入住。

乾洗衣舖
設備近期改良，包括樓房及地，宜家庭經營。乾洗利潤高，洗衣潛力大。開價\$210,000。查詢JOHN PIETY 774-6951 (日) 774-3030 (晚) 774-2255 (傳真)

旅遊車園地
5.83畝FORE NELSON中心，共有四十七個車位，設備齊全，包括水電、煤氣、水果等等，現僅售\$179,000誠屬投資良機！

汽車酒店廉讓
共有五十六個單位，保養管理良好，最近更添置新傢俬，總收入約卅萬元，僅讓\$550,000勿失良機！

LIARD INSURANCE & REAL ESTATE
P.O. Box 988, Fort Nelson, B.C. V0C 1R0

查詢請電
BRUCE BAUM
774-6951 (日) 774-2255 (傳真) 774-3044 (住宅)

CITADEL HTS 砵高貴林
\$239,900

2650 HOMESTEADER WAY, PORT COQUITLAM. 三層高大屋，山光景色，愈二千二百呎，另有完成土庫。質量一流，包括橡木地板，主人房分設高壓水喉浴缸及花灑浴室。高級設施，五年家庭保養，歡迎參觀。開放時間週末2至4時

JIM BENDER 583-3020
LAKEVIEW REALTY 931-3451

FERNANDO MORETTI
MULTIPLE REALTY LTD.
電話: 255-8779

6225 BRYANT STREET

離GILLEY及京士威不遠，全新四睡房高級房屋，地大51x125 景美向東北熱水保暖，房特大舒適。還有廚房餐室，高級名牌電器設備。上等材料，盡用瓷磚，混凝土露台，牆腳及行人道等。現叫價僅四十九萬餘元，歡迎查詢！！

GODDARD & SMITH
Realty Ltd.
阮光成
FLORIO YUEN
DAVID MA
683-7535

◆西區商舖，全新裝修首按揭卅五萬利息只9%地大精美，售價只\$1,280,000

◆本拿比商業樓回報率接近10%售價\$9,800,000首按揭五百萬利息只11%近LOUGHEED MALL和輕便快車站

◆高貴林商場佔地12萬餘呎，首按揭\$3,200,000利息只12%售價\$4,950,000

◆溫東柏文地，可即建廿三單位，連園則建築許可證等，價\$950,000

◆大型購物中心，可停泊數百部汽車，有健身室、餐館、藥房、銀行、超級市場等，售價\$11,000,000

◆經濟投資，兩舖位，地點旺盛，泊車方便，售價\$560,000

◆鋼筋石屋工業大廈三層全出租給省政府，現有面積34,000呎可再加蓋3萬餘呎樓面每層高14呎位於RAILWAY街及福街附近交通便現有按揭\$1,280,000利率12%售價\$2,300,000

代理買賣
· 房屋物業 · 生意餐館 ·
* 今年已有廿多間餐館成交 *
* 有卅八年溫哥華經驗 *
* 土木建築工程師廿五年資歷 *

忠誠服務 · 免費估價 ·

投資良機
* 商業地皮，近球城酒家，地25x122，價\$200,000

DON MA 馬偉傑 電話 986-9321
SUTTON GROUP W C REATLY 傳呼 686-1156

Sutton GROUP
SUTTON GROUP EXCEL
LUCIA RIZNEK
435-9477 / 686-6003

◆ 4823 BAYTREE COURT BURNABY 本汝比高級住宅區，四睡房客廳，書房及土庫。地大如花園，雲石壁爐，橡木玻璃門等等。
◆ 310-7151 EDMONDS 二睡房柏文，浴室套間，親木入口，還有許多衣物櫃，宜投資！高層單位，僅叫價\$119,000

加拿大信託實業地產 CANADA TRUST REALTOR
2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4 438-8161 經理: 關聯耀 Manager: KEITH QUAN

林志成
KEN LAM
公司: 941-1958

如閣下欲在高貴林投資置業或置屋請與林志成接洽

* 自住或投資，VICTORIA夾8街，地點適中四睡房，樓下可出租交通方便，新地也保養一流，屋主已買，快！

收租柏文
* COMMERCIAL近域多利兩座柏文共四個單位多睡房，地點適中合投資者自住一單位，出租及管理其他化算
* FRANCIS街近喜士定，有全新柏文出讓自住或投資地點一流有私家室內車場兩房客廳連露台

劉燦焜
DON LOW
住宅: 467-1348

麥惠歧
WINSTON W.K. MAK
住宅: 872-5359
傳呼: 650-8719

★溫東區入息大屋，三單位月入二千元，近乃磨及片打街，學校交通十分方便，地33x122 投資自用十分化算，叫價\$254,000 麥君

★閣下如欲在楓樹嶺MAPLE RIDGE投資買地或買屋，請與劉燦焜君接洽

譚振威
PATRICK TAM
公司: 430-6655
住宅: 433-2389

◆ 本那比BURKE街3777號全新大屋，3595方呎，六房三廁，熱水式暖氣，雲石按摩浴缸，廣闊豪華，售價四十八萬餘元。
◆ 本那比BURNIE一畝地連三層屋，近海特連，投資或自住，叫價廿三萬。
◆ 本拿比16街8246號全新大屋，3981方呎，六房四廁，熱水式暖氣，售價四十四萬餘元。
◆ 本拿比7939 WOODHURST DR. FOREST HILL 六年新大屋，五房四廁，3265方呎售價四十三萬餘元。
◆ 溫東區BEATRICE街近域多利上下兩層，共四房三廁1752方呎，下層獨立出入，地45呎，叫價廿一萬餘元。
◆ 溫東區1266 E.26街新屋，三層3131方呎四房七廁，熱水式暖氣，售價廿九萬餘元。
◆ 高貴林CANYON SPRING 2937 MEADOWVISTA 全新屋2030方呎四房四廁熱水暖氣廿七萬餘元

夏鎮海
FRANKLIN HA
公司: 430-6655
住宅: 534-0082
傳呼: 645-7073

忠誠服務 免費估價 代買賣物業生意

* 本拿比湖區三房二廁，高土庫有書房，全翻新，售廿一萬，請速電，請電夏鎮海

* 蘭利城市屋一年新，三房二廁，有泳池及康樂設施，售十四萬九千九百元，請速電請電夏鎮海

* 溫哥華市中心精品店，廉讓八仟另點，請電夏鎮海

* 汽車修理生意出售，位於北溫旺旺五天營業，B.C.A.A. APPROVED請電 NASHA MECKLAI 洽

NASH MECKLAI
873-5739

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 關伯興
Manager PAH QUON

公司電話 4388161

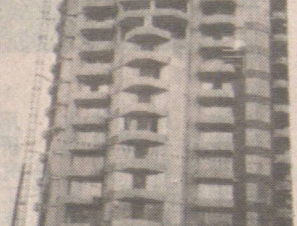


謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster

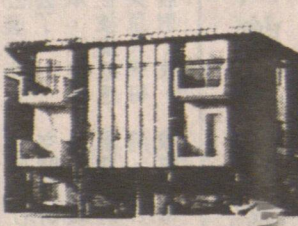


1990
6 YEARS

詳情請電
DON QUAN



*近LOUHEED MALL二睡房
柏文, 將近完成, 有景
六樓近SHOPPING及搭車
只售\$155,000



*\$38萬元之MORTGAGE
AT 10%利息FOR 1 YEAR
雲東廿二年新十二層柏
文樓, 易打理, 叫價只
八十餘萬元 DON



*四年新磚樓, 近唐人街
地下商業舖, 二樓寫
字樓, 三樓柏文。開價
二百萬元



*本拿比有景翻新過, 兩
睡房結實屋, 另土庫有
兩睡房廁所廚房租出,
地大66x120 DON



*西區37街近DUNBAR 三
年新, 五睡房, 地大50
x110叫價六十餘萬



*SQUAMISH埠仔近滑雪場WHISTLER超級
豪華新屋, 有風景, 三大睡房四廁所



*本拿比十五年新三睡房, 地大, 好
似公園, 交通方便, 開價廿二萬八



*風景地, 雲東尾兩睡房
屋33x122LOT有山水橋
城市中心景, DON



*西區近OAK街三睡房, 地大55x120呎,
開價\$418,000



*雲東CHAMPLAIN HEIGHTS區, 新地, 地
大, 交通方便, 近GOLF COURSE, 現叫
價只\$328,000



*西區, 近CAMBIE, 上二
下一睡房, 兩廚房兩廁
所, 出入方便, DON



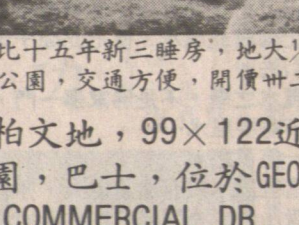
*雲東兩睡房有土庫, 近
快車站, 價錢平, 請電
PAH OR DON



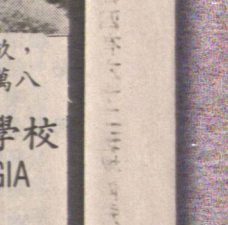
減價急賣



RM 4柏文地, 99x122近學校
及公園, 巴士, 位於GEORGIA
ST. 近COMMERCIAL DR.
DON QUAN 438-8161



*四年新共五睡房, 兩廚
房三廁所, 地大33x112
近PNE開價\$298,000
DON & PAH 4388161



*FRASERVIE S.E. MARINE
DRIVE一年新三睡房上等
之城市屋叫價\$248000
DON QUAN



*風景地, 雲東尾兩睡房
屋33x122LOT有山水橋
城市中心景, DON



*西區近OAK街三睡房, 地大55x120呎,
開價\$418,000



*雲東CHAMPLAIN HEIGHTS區, 新地, 地
大, 交通方便, 近GOLF COURSE, 現叫
價只\$328,000



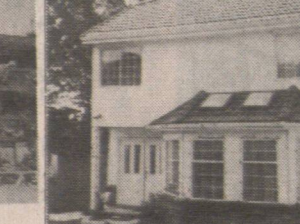
*西區, 近CAMBIE, 上二
下一睡房, 兩廚房兩廁
所, 出入方便, DON



*雲東兩睡房有土庫, 近
快車站, 價錢平, 請電
PAH OR DON



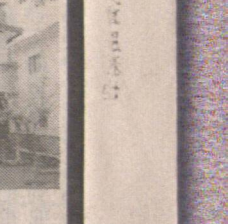
減價急賣



RM 4柏文地, 99x122近學校
及公園, 巴士, 位於GEORGIA
ST. 近COMMERCIAL DR.
DON QUAN 438-8161



*四年新共五睡房, 兩廚
房三廁所, 地大33x112
近PNE開價\$298,000
DON & PAH 4388161



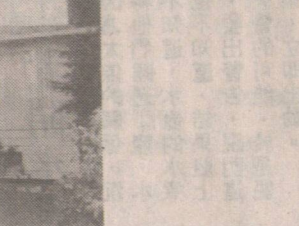
*FRASERVIE S.E. MARINE
DRIVE一年新三睡房上等
之城市屋叫價\$248000
DON QUAN



賴榮基
Leader Club
EDWARD LAI



全翻新METROTOWN
區50x120三上一下廚廁全
\$259,000



東區柏文一房近VICTORIA
& FRANCIS \$75,000



848 NOOTKA五年新特色屋
近PNE三上二下\$28萬8



北雲商業樓街角地兩層樓
適合各行生意叫價:
\$550,000



1810 E. 6TH全部翻新樓
上兩睡房樓下兩睡房分租
地大33x122 \$229,000



本拿比一年新大屋, 地大
42x101叫價\$319,000



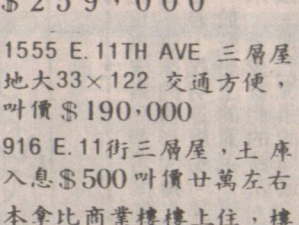
本拿比三睡房, 有土庫
50x122叫價\$255,000



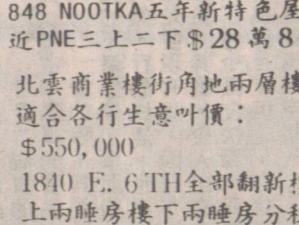
素里區商業樓九年新大地
街角, 樓上有五睡房樓下
做生意, 叫價\$690,000



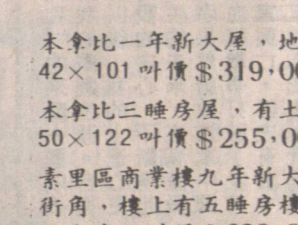
42街及JOYCE紅瓦全新
新33x122急賣\$305,000
歡迎還價



1555 E. 11TH AVE 三層屋
地大33x122 交通方便,
叫價\$190,000



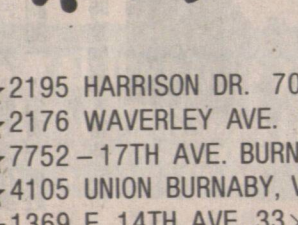
916 E. 11TH街三層屋, 土庫
入息\$500叫價廿萬左右



本拿比商業樓樓上住, 樓
下做生意, 叫價四十多萬



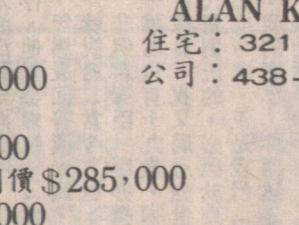
東區15街近MAIN一睡房
柏文, 交通方便, 打理
好開價\$108,000 - DON



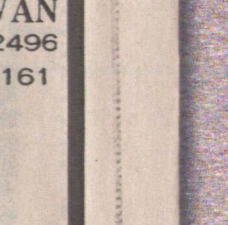
*FRASERVIE S.E. MARINE
DRIVE一年新三睡房上等
之城市屋叫價\$248000
DON QUAN



*四年新共五睡房, 兩廚
房三廁所, 地大33x112
近PNE開價\$298,000
DON & PAH 4388161



*FRASERVIE S.E. MARINE
DRIVE一年新三睡房上等
之城市屋叫價\$248000
DON QUAN



*四年新共五睡房, 兩廚
房三廁所, 地大33x112
近PNE開價\$298,000
DON & PAH 4388161



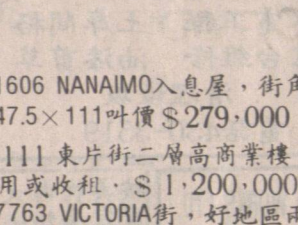
楊廣敏
GORDON YEUNG



住宅: 322-0648
公司: 438-8161



林建熙
KEN LIM



住宅: 298-1551



王太
GEORGINA WONG



住宅: 438-5650
傳呼: 686-2809



傳呼: 686-2809



侯澤深
JACKSON HAU



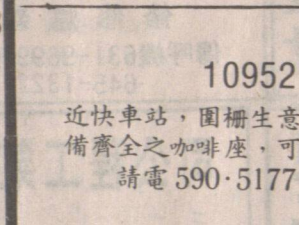
住宅: 438-0900
傳呼: 686-9283



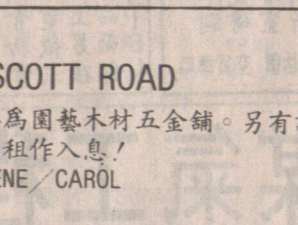
★東區VAN. SPECIAL 七年新, 33
x122平地, 座北向南, 樓上三
睡房, 樓下二睡房, 面向公園
交通方便2ND AVE. & NANAIMO
STREET開價\$298,000



★西區海鮮餐館, 旺區六十座位
全酒牌有海鮮缸, 開價五萬五



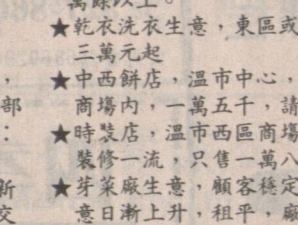
★1423 ROSEBURN新屋
50x120, 地, 樓上四睡房
樓下三睡房



★西區咖啡館, 區BROADWAY
& CAMBIE, 凡座位, 有冷氣



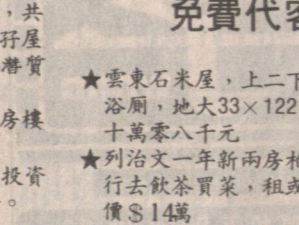
★東區VAN. SPECIAL 七年新, 33
x122平地, 座北向南, 樓上三
睡房, 樓下二睡房, 面向公園
交通方便2ND AVE. & NANAIMO
STREET開價\$298,000



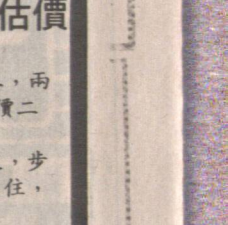
★西區海鮮餐館, 旺區六十座位
全酒牌有海鮮缸, 開價五萬五



★1423 ROSEBURN新屋
50x120, 地, 樓上四睡房
樓下三睡房



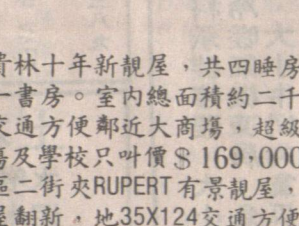
★西區咖啡館, 區BROADWAY
& CAMBIE, 凡座位, 有冷氣



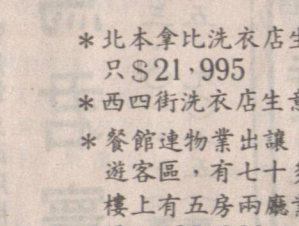
★東區VAN. SPECIAL 七年新, 33
x122平地, 座北向南, 樓上三
睡房, 樓下二睡房, 面向公園
交通方便2ND AVE. & NANAIMO
STREET開價\$298,000



何文漢
RICKY HO



住宅: 298-6468
傳呼: 650-0257



★北拿比洗衣店生意, 價平,
只\$21,995



★西四街洗衣店生意\$39,950



★餐館連物業出讓, 位於SQUAMISH
遊客區, 有七十多座位,
樓上有五房兩廳業主退休, 開
價\$438,000



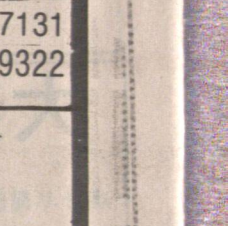
★10 ACRES地, 位於素里, 近
LANGLEY中心, 有劃分機會, 價
\$285,000



★5 ACRES地連屋, 有發展潛質
機會難逢\$248,000



★非常有潛質越南餐館位於SQUA-
MISH離WHISTLER滑雪度假區
不遠, 業主有意急讓, 只賣生
意, 叫價\$59,000



★高貴林十年新屋, 共四睡房
另一書房, 室內總面積約二千
呎交通方便鄰近大商場, 超級
市場及學校只叫價\$169,000



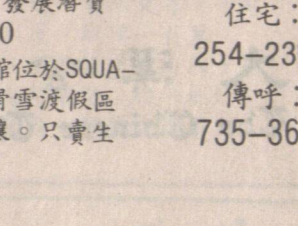
余超常
ERIC YU



住宅: 275-9859
傳呼: 686-6788



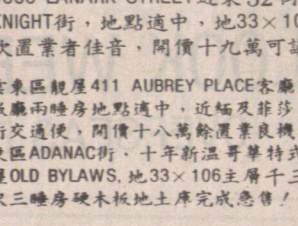
★東區大連連22街夾菲沙正
層三房地下室裝修兩房地大33
x122現租\$1350投資佳選



★東32街近福街, 全新翻新
屋, 膠板外牆, 上三房下兩
房兩廁, 現租\$1050急售



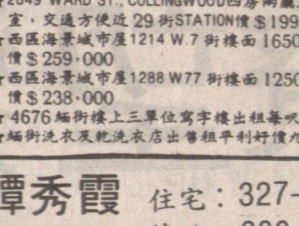
★東區特式屋3街夾RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁, 地下一
房一廳可分租, 急售!



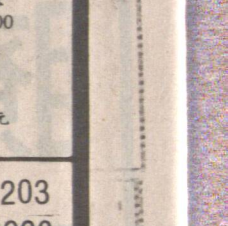
★東區TURNER街近RENFREW三
層洋房四房兩廁另樓下兩房
租五百餘\$33x132



★東區大連連22街夾菲沙正
層三房地下室裝修兩房地大33
x122現租\$1350投資佳選



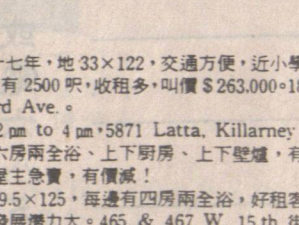
★東32街近福街, 全新翻新
屋, 膠板外牆, 上三房下兩
房兩廁, 現租\$1050急售



★東區特式屋3街夾RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁, 地下一
房一廳可分租, 急售!



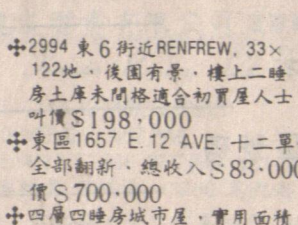
★東區TURNER街近RENFREW三
層洋房四房兩廁另樓下兩房
租五百餘\$33x132



★東區大連連22街夾菲沙正
層三房地下室裝修兩房地大33
x122現租\$1350投資佳選



★東32街近福街, 全新翻新
屋, 膠板外牆, 上三房下兩
房兩廁, 現租\$1050急售



★東區特式屋3街夾RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁, 地下一
房一廳可分租, 急售!



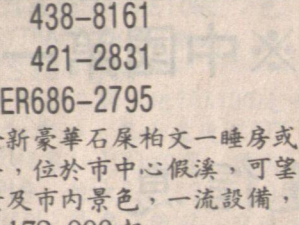
★東區TURNER街近RENFREW三
層洋房四房兩廁另樓下兩房
租五百餘\$33x132



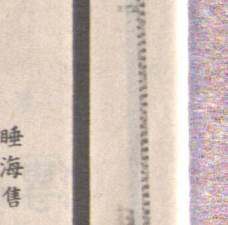
★東區大連連22街夾菲沙正
層三房地下室裝修兩房地大33
x122現租\$1350投資佳選



★東32街近福街, 全新翻新
屋, 膠板外牆, 上三房下兩
房兩廁, 現租\$1050急售



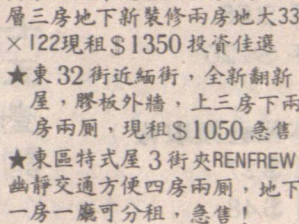
★東區特式屋3街夾RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁, 地下一
房一廳可分租, 急售!



★東區TURNER街近RENFREW三
層洋房四房兩廁另樓下兩房
租五百餘\$33x132



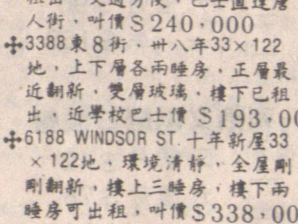
★東區TURNER街近RENFREW三
層洋房四房兩廁另樓下兩房
租五百餘\$33x132



★東區大連連22街夾菲沙正
層三房地下室裝修兩房地大33
x122現租\$1350投資佳選



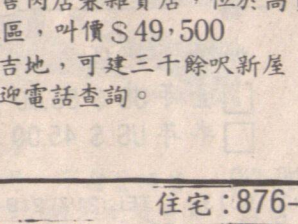
★東32街近福街, 全新翻新
屋, 膠板外牆, 上三房下兩
房兩廁, 現租\$1050急售



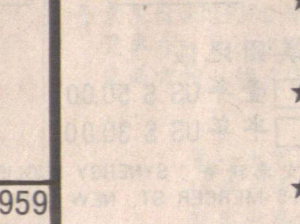
★東區特式屋3街夾RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁, 地下一
房一廳可分租, 急售!



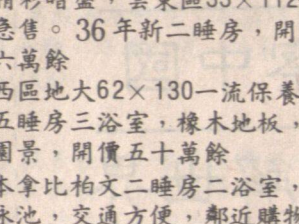
★東區TURNER街近RENFREW三
層洋房四房兩廁另樓下兩房
租五百餘\$33x132



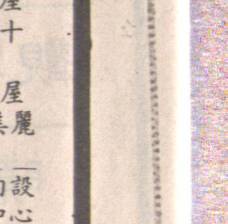
★東區大連連22街夾菲沙正
層三房地下室裝修兩房地大33
x122現租\$1350投資佳選



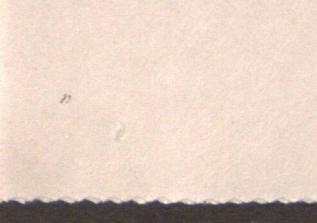
★東32街近福街, 全新翻新
屋, 膠板外牆, 上三房下兩
房兩廁, 現租\$1050急售



★東區特式屋3街夾RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁, 地下一
房一廳可分租, 急售!



★東區TURNER街近RENFREW三
層洋房四房兩廁另樓下兩房
租五百餘\$33x132



★東區TURNER街近RENFREW三
層洋房四房兩廁另樓下兩房
租五百餘\$33x132



★東區大連連22街夾菲沙正
層三房地下室裝修兩房地大33
x122現租\$1350投資佳選



★東32街近福街, 全新翻新
屋, 膠板外牆, 上三房下兩
房兩廁, 現租\$1050急售



★東區特式屋3街夾RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁, 地下一
房一廳可分租, 急售!



★東區TURNER街近RENFREW三
層洋房四房兩廁另樓下兩房
租五百餘\$33x132



★東區大連連22街夾菲沙正
層三房地下室裝修兩房地大33
x122現租\$1350投資佳選



★東32街近福街, 全新翻新
屋, 膠板外牆, 上三房下兩
房兩廁, 現租\$1050急售



★東區特式屋3街夾RENFREW
幽靜交通方便四房兩廁, 地下一
房一廳可分租, 急售!



★東區TURNER街近RENFREW三
層洋房四房兩廁另樓下兩房
租五百餘\$33x132

當世界上，對於太空技術的研究活動，美國和蘇聯都佔了領先的地位，而日本雖比不上這兩個國家，但是，日本憑着工業基礎的雄厚實力，在太空領域內的研究工作也開展得十分出色。此外，更因為日本還善於利用其他國家的先進技術來充實自己，所以，日本的太空研究步伐也相當快，可以說，已經躍入了世界的先進水平。

其實，一九五五年，日本才開始研究探空火箭。那時的規模很小，第一個太空火箭的型號就叫做「射擊」，「射擊」是細長的單級固體燃料制成了。到了一九五八年，日本研製成功可以共

個獨立發射到近地軌道靜止位置的衛星是日本第三個。日本也是世界上第四個發射過人造星和太陽黑子觀測器的人。現在，日本不但逐步建立了完善的試驗機構，現在，日本還建立起了先進的太空飛機機庫，還培養了一支太空研究技術的隊伍，並擁有著頗為全面的地面大型測試設備。此外，日本更有先進的衛星發射場及地面跟蹤和訊息處理系統，全面開展了衛星的應用研究工作。

居然沒有出過亂子。光復後，一切已漸上軌道。交通可不像今天那麼擁擠，年青人好玩車，學了車，未及居然又自恃駕人諸大膽，買了車，便無牌駕駛，一天又一天，居然混了多時，只要不出事，也便不忌。

為人發覺。那年代的報紙，也常有無牌駕駛交通出事的新聞。我的朋友雖然排了考牌日期，但他還是無牌駕駛，前面是班馬線，已有人踏足線上，汽車到此，便得停車。為了過路的斑馬線已為行人佔領，當他突然發現的時候，車頭已突出一陣車，他連忙煞車，可是看身邊沒一條線，已停着的是一輛無牌車，那牌官正坐在車上看着他。他捏了一把汗，假如衝過去，不啻出於不測，考牌官必定把車牌紀錄下來，追尋違章不守交通規則的司機，當發現是無牌駕駛，後果將很慘。經過這一次，我的朋友再不敢擅大膽事了。

一切已漸上軌道。交通可不似了又一天，未及期又只得藝高車又一天，居然捱過了多時，如故。

他說，有一天，險些兒出了大事。他如平時一樣，駕車下班，他一時大意，也可能心中因想些什麼，神不守舍，汽車如此，便得停車。當他突然發現的時候，車頭身邊另有一條線，已停着的看者他。他捏了一把汗，假若必定把車牌記錄下來，追是無牌駕駛，後果將很慘。車了。

花 然錄 平 ●

徒之所以沉迷賭博，正是因為潛意識想個精光，這話不知是假是真，因在下是於輪個千辛也，替過電影《齊瓦哥英雄》也是主角有數的橋牌超級大師，聽說他娶個身家都留在拉斯維加斯和有大西洋城，現今仍為兩黨政客。賭後回家坐立不安，肯定是贏了大錢，面帶微笑狀甚輕鬆即是個精光，照此類推，如果真是日輪個回家大狂笑，輸了也輸包就就至不多，肯定連房也，輸了也輸包就就

八卦新聞傳聞，劉大弟動輒幾十萬，不知是真是假，平心而論，如果入賭的都是大哥哥大姐大，幾十萬幾百萬萬聞事耳，又不是輸不起，怎算得上家賭。說不定他們眼中的十萬萬巨額，跟我們眼中的十百幾萬不多，除了不痛，贏了也不會發多。

痛對盤一顆小人物，不懂賭徒心理也。

賭徒真像

繼續談度禪師南來新界的青山。

今天青山上有一個“杯度岩”，岩中有一個和尚的刻像，便是當年的杯度禪師了。

據說，當年杯度禪師是用法力把青山爭回來的，因為當他來到此地時，已有一個精通風水學的方士看中，要把青山佔據，作為其發揚方術之地……

這時，佛道不相容。

既然大家都有法力，惡鬥起來，非死即傷。杯度提出：“來個文鬥吧，誰能先到青山者，就是青山之主！”

方士不知道杯度的厲害，但見他把木杯掙在海上，人就一腳踏着木杯，箭一般渡海。此時，方士知道自己法力不如杯度，只好認輸，便把青山讓給他。

杯度以方士言而有信，便與他結為方外交，這位方士因精通風水，便把此間十多名穴指

摩儀器，有一種叫做「葉不慌」(MAYNOT)的按摩器，振動六十萬次，更比上普通的按摩器強上一百倍有多。

由於這種電動的按摩儀的振動次數高，和有強度的變化，於是可使緊張的肌肉和關節方面得到鬆弛，和血液促進循環流通。又當經過劇烈運動後，會感到全身肌肉痛楚，要使到神經不緊張時，也可使用這種按摩儀器。

是把唐代的時髦移到現在來，
帶到五六十年代，更有甚者
是稍微留意當前女性時髦界活動的朋友，
會看到一個事實：現在半臂披肩裝還是熱
，許多大小姐出席公眾場合，在華麗或
雅緻的衣服上，再披上一條垂長的衣服，
給衣服價值上，再披上一條垂長的衣服，
方用在冷氣間或
或少有點保溫作
；出到戶外，那
直是多餘。

披半臂

更使穿著者看上去
更加高貴大方或炯
炯多姿。如配搭得
不好，則有畫蛇添
足之弊。

服飾史，就知道這個款式早在唐代就很盛
行，方巾披在肩上，或從腰背繞到前面，
搭在一邊肩，另一邊搭在左手腕上，也有乾
搭在一邊肩上，任其沿臂垂飄的。
這塊方巾看似佩飾，穿著者對它可不能
以輕心，往往精心選料，從質料、色彩到
來花紋，莫不要求達到最佳效果，有心欣
賞的，可能走不了眼。

魯肅有個好朋友，
遭遇不測，便寫了
封信給他說：

一方今天下豪
並起，吾子英才，
無留滯於東城。
擁戈萬餘，處地肥
沃，足下速之！

魯肅看了劉子
是依計行事，他把
立即渡江，回到

「多生」的武生是盧海天，正印花旦是譚秀珍，武生是曾三多，丑生是王中王。盧海天就是盧冠廷的尊太人，譚秀珍我在前時已經提過，她現在在美國生活。而曾三多是昔日當年紅極一時的武生，是當年觀眾至為欣賞的武生之一。其時白雪仙已經漸漸萎頹，自任「旦皇」，搭班譚秀珍的副串

人，現在必須階段以後，我的戲生涯。自從踏入初戀階段以後，我的上進心更為強烈了。這時我的內心，不斷湧起許多想法，對人生的未來，充滿憧憬。我實在料想不到日本軍主義者果然膽敢進攻中國，進行大屠殺式的侵略。殘酷的血腥戰爭打破了我的時許的許多人生夢想，終於在「國家興亡，匹夫有責」的大前提下，我參加了抗日工作，投入出生入死的戎馬生涯。戰時的經歷，又是另一番滋味。這段日子，我在稍後便要談到。

我出身以後，先後在好幾個劇團演出，其中在「日月星劇團」的時候，印象最為深刻。其時白雪仙的尊太人白駒英便在「日月星」擔任正印小生。而白雪仙也曾隨着她的尊翁搭班。

「日月星」的武生是盧海天，正印花旦是譚秀珍，武生是曾三多，丑生是王中王。盧海天就是盧冠廷的尊太人，譚秀珍我在前時已經提過，她現在在美國生活。而曾三多是昔日當年紅極一時的武生，是當年觀眾至為欣賞的武生之一。其時白雪仙已經漸漸萎頹，自任「旦皇」，搭班譚秀珍的副串

今日。可急迎老母
實其人，今在吳湖，
又不可博集，時不可失
信，覺所言有理，於
遺禮在東城安葬完畢
準備奉母北行。不

君」的話。如今孫公子雖然只有十九歲，卻
已懂得規畫天下，納客營謀。我又聽過先世
哲人說，奉天承運，道歸劉氏的，必興於東
南，推步事勢，此人必成帝業，正是我們
「攀附附鳳」的好機會。我的意思，你應該走
這一條路，不要聽劉子揚的話了。」

魯肅再三考慮，終於聽從周瑜的話，移
民江東。

New Star Information Systems Inc.

中英文電腦字
名片電腦設計印刷
\$ 15/250 起

Chinese Typesetting & Translation

字
WORD

Tel: 682-5485 Fax: 682-4078

Suite 208 10, E. Pender Van. B.C.

大新 煤氣暖氣冷氣凍房

恒城裝修

修理: 大小凍房
裝置設計: 空氣調節
各式凍櫃: 製雪機
餐館雜貨: 熱水暖氣

* 收費從優
* 政府牌照
* 日夜服務

TEL: 251-1128

**加拿大溫哥華
及
美國華盛頓州
大學學院**

NEW SUMMITS/WHETHAM/MOTESDRI

**英語、商業
及兒童教育課程**

請電洽學校
685-9380

可安排住宿

校址: 548 BEATTY, VANCOUVER
B.C. V6B 2L3, CANADA.

恒城裝修

修理: 大小凍房
裝置設計: 空氣調節
各式凍櫃: 製雪機
餐館雜貨: 熱水暖氣

* 收費從優
* 政府牌照
* 日夜服務

TEL: 251-1128

**英皇電器
修理工程**

合格牌照
新裝電火
免費估價
電器修理
日夜應命
電話余鴻智
一九八五七八

大偉 工程公司 DAVIDSON METAL WORKS LTD.

精造: 防盜窗花
防蚊紗網
露台鐵蓋
各款加蓋
水庫維修
內外牆漆
舊屋翻新
廚廁浴盆
屋頂瓷磚
屋頂瓦片

電話 327-8607

公司電話 6880290 傳呼 6319774

毛先生 商業住宅 免費估價 交貨準時

四季園藝

專業剪草鋪草皮
植樹修樹種花
美化及保養各種園庭

日式庭園設計

請電 228-1068

TONY 清潔

水電工程 土庫間格
露台維修 油漆剪草
清理垃圾

電話 430-3519

煤氣工程

鮑治 持有政府牌照

電話: 6571266 日
9398275 晚

專修煤氣
改裝熱水
免費估價
門上估價

煤氣工程

鮑治 持有政府牌照

電話: 6571266 日
9398275 晚

專修煤氣
改裝熱水
免費估價
門上估價

嘉頓園藝

剪草園藝鋪設鋪石
種花種樹把草根
鋸樹修樹鐵木藤芭

電話 876-2506

馬君寰

專科承接修理, 大小商
業冷暖氣機, 急凍
櫃, 大小牛肉食瓜
菜, 電爐, 電火, 政府牌照

電話: 631-9699 晚 434-9532
645-1322

馬君寰

專科承接修理, 大小商
業冷暖氣機, 急凍
櫃, 大小牛肉食瓜
菜, 電爐, 電火, 政府牌照

電話: 631-9699 晚 434-9532
645-1322

柏氏青洲園藝

剪草, 修邊, 耙土, 苔蘚及野
草清理, 樹木修剪, 普通園藝
整理。價錢合理。任何時間請
電 872-0172 余先生洽。

劉富

承接油漆工程
油漆裝修
土庫工程
地址: 636 E. 14th Ave.
新電話: 847-4389

劉富

承接油漆工程
油漆裝修
土庫工程
地址: 636 E. 14th Ave.
新電話: 847-4389

東盛建築公司

無任歡迎
大小工程
內外裝修
地基內牆
工商樓宇
承建新屋

電話 430-5062 李振強洽
傳呼 631-9758

東盛建築公司

無任歡迎
大小工程
內外裝修
地基內牆
工商樓宇
承建新屋

電話 430-5062 李振強洽
傳呼 631-9758

東盛建築公司

無任歡迎
大小工程
內外裝修
地基內牆
工商樓宇
承建新屋

電話 430-5062 李振強洽
傳呼 631-9758

嘉頓園藝

剪草園藝鋪設鋪石
種花種樹把草根
鋸樹修樹鐵木藤芭

電話 876-2506

嘉頓園藝

剪草園藝鋪設鋪石
種花種樹把草根
鋸樹修樹鐵木藤芭

電話 876-2506

嘉頓園藝

剪草園藝鋪設鋪石
種花種樹把草根
鋸樹修樹鐵木藤芭

電話 876-2506

TONY 清潔

水電工程 土庫間格
露台維修 油漆剪草
清理垃圾

電話 430-3519

TONY 清潔

水電工程 土庫間格
露台維修 油漆剪草
清理垃圾

電話 430-3519

TONY 清潔

水電工程 土庫間格
露台維修 油漆剪草
清理垃圾

電話 430-3519

**英皇電器
修理工程**

合格牌照
新裝電火
免費估價
電器修理
日夜應命
電話余鴻智
一九八五七八

**英皇電器
修理工程**

合格牌照
新裝電火
免費估價
電器修理
日夜應命
電話余鴻智
一九八五七八

**英皇電器
修理工程**

合格牌照
新裝電火
免費估價
電器修理
日夜應命
電話余鴻智
一九八五七八

柏氏青洲園藝

剪草, 修邊, 耙土, 苔蘚及野
草清理, 樹木修剪, 普通園藝
整理。價錢合理。任何時間請
電 872-0172 余先生洽。

柏氏青洲園藝

剪草, 修邊, 耙土, 苔蘚及野
草清理, 樹木修剪, 普通園藝
整理。價錢合理。任何時間請
電 872-0172 余先生洽。

柏氏青洲園藝

剪草, 修邊, 耙土, 苔蘚及野
草清理, 樹木修剪, 普通園藝
整理。價錢合理。任何時間請
電 872-0172 余先生洽。

東盛建築公司

無任歡迎
大小工程
內外裝修
地基內牆
工商樓宇
承建新屋

電話 430-5062 李振強洽
傳呼 631-9758

東盛建築公司

無任歡迎
大小工程
內外裝修
地基內牆
工商樓宇
承建新屋

電話 430-5062 李振強洽
傳呼 631-9758

東盛建築公司

無任歡迎
大小工程
內外裝修
地基內牆
工商樓宇
承建新屋

電話 430-5062 李振強洽
傳呼 631-9758

嘉頓園藝

剪草園藝鋪設鋪石
種花種樹把草根
鋸樹修樹鐵木藤芭

電話 876-2506

嘉頓園藝

剪草園藝鋪設鋪石
種花種樹把草根
鋸樹修樹鐵木藤芭

電話 876-2506

嘉頓園藝

剪草園藝鋪設鋪石
種花種樹把草根
鋸樹修樹鐵木藤芭

電話 876-2506

TONY 清潔

水電工程 土庫間格
露台維修 油漆剪草
清理垃圾

電話 430-3519

TONY 清潔

水電工程 土庫間格
露台維修 油漆剪草
清理垃圾

電話 430-3519

TONY 清潔

水電工程 土庫間格
露台維修

瞭望週刊

OUTLOOK WEEKLY

OVERSEAS EDITION

海外版

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

傳達信息

開闊眼界

觀察中國

瞭解世界

訂閱表

NAME: _____ ☐ 附上支票
ADDRESS: _____ ☐ 請寄賬單
CITY: _____ STATE: _____ ZIP: _____ ☐ 新訂
☐ 續訂

美國地區 加拿大地區
☐ 壹年 US \$ 50.00 ☐ 壹年 US \$ 65.00
☐ 半年 US \$ 30.00 ☐ 半年 US \$ 45.00

支票請寄: SYNERGY PUBLISHING INC.
15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y. 10013 TEL: (212) 219-3514

加拿大 溫哥華
大漢公報
The Chinese Times

1 East Pender Street, Vancouver
British Columbia V6A 1S9 Canada
Telephone: (604) 685-8575

訂戶姓名: _____ 電話: _____

地址: _____

郵區號碼: _____ 訂閱日期: _____

溫哥華東區/西區每日派報

☐ 三個月 \$48
☐ 六個月 \$90
☐ 一年 \$168

列治文區隔日派報

☐ 三個月 \$42
☐ 六個月 \$78
☐ 一年 \$144

郵寄或華埠每日派報

☐ 三個月 \$36
☐ 六個月 \$66
☐ 一年 \$120

自取報 (親到本報社領取報)

☐ 三個月 \$27
☐ 六個月 \$48
☐ 一年 \$90

本報設專人派報或郵寄服務，請
填妥以下表格，連同報費寄本報辦
事處，或電六八五·八五七五查詢

歡迎訂閱大漢公報

南京市民出現「八多」

電視機戶均一點一台

電風扇每百戶一百九十五台

裝飾材料用得多了。近幾年來人們對室內的裝飾也越來越講究。貼牆布取代了昔日的石灰水、塗料，拼花地板或地毯受到人們的喜愛，廚房用了白瓷磚，衛生間鋪了馬賽克……今年上半年在裝飾建築材料下浮的情況下，居民對這類材料的實際支出費用比去年同期增長二點八九倍。生活用電增多。目

嚴格管滬
面地均年
沉沉均年
降降均年

上海開採實行嚴格控制，使市區地面年平均沉降量由一百零五毫米減少到二十毫米。

上海市開採地下水已有百餘年歷史。從一九二一年開始出現地面沉陷，到一九六五年沉降達一公尺。

前南京居民每百戶埋電風扇已達到一百九十五台，洗衣機八十八台，電冰箱六十九台，電視機一百二十八台，收錄機七十八台，家用冷風機、電鍋具、錄像機等也在逐步使用，電的耗用

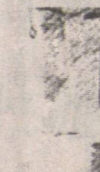
探開水下地

制控本基降沙

長毫二廿到減量降

中心的最大累計沉降已達五點六三米，造成潮水上岸、馬路傾水、碼頭下沉、橋樑淨空降低、建築物相對上升等惡果。

為改變這種狀況，近年來上海市對開採地下水資源嚴格管理，並實行人工回灌工作。通過滬寧鐵路沿線運用，提高地下水位，控制



米 地面沉降。目前上海市區有回灌井四百餘口。半壟漕量約二千萬立方米，每年可獲得能源一千五百億大卡冷量和一百五十億大卡熱量。

近來，香港靜物攝影作品成為不少上海家庭的裝飾品，一些個體戶售畫隨機應景，及時製成藝術畫廳市。國為位於鬧市區的個體售畫廳，每天都有幾十筆生意成交。

潘索非 攝

上海監製

特稿

市長揮汗掃馬路

朱鎔基整治髒亂身體力行

區區區區，這還不夠呢！太難了。

你們看呀，書記要親自去市容衛生、身體力行，要帶到環境衛生最差的街道去參加清理勞動，以自己的實際行動帶動群眾。起為改善生活而而努力。

市民們：見自己的父母官，來到身邊，紛紛圍上前來向他「訴苦」——生炊氣。家住陽明路十三號的日指嘴巷人樓拉住朱銘基來到自己家的門口，直指南牆上的糞池，扳着臉說：「糞池已有十幾年沒有整修了，這裏每天積下六戶人家一棟的房子裏面只有三、四間小時清桶的，上海市市長說得也沒法搞好。十四日清桶的市民覺得市長新生在理，不停地拍手叫好。」

這時，人越圍越多，整條道路被得水泄不通。警衛人員一邊用手推開上來的群眾，一邊用身邊突起大聲地對圍觀者喊：「最近不乾不淨身患疫症！大家對警衛人員靠近，就向我投訴！」

衛衛衛，即使再增加一倍的環衛工人，二、三個月內清桶，上海市市長說得也沒法搞好的飛揚的糞池，

秋冬

三點五八。

文化娛樂費用開支增多。電視機對其他文娛活動的興趣，看電影、上舞廳、去卡拉OK，人們捨得花錢了。去年上半年人均文娛支出四十八元，今年同期則升至一點一千元。

銀行存錢及手中餘錢增多。去年上半年人均儲蓄十四點二七元，今年同期增加到二十點四六元，又增長了百分之四十二點九六。手中現金也比去年同期增長百分之廿一點四二。

居民越來越有勁，越談越舒暢，是春風化雨見太陽，從這裡已可看到南京人民收入增加，生活穩定。你也可以從郊游的人群中發出陣陣笑聲看出來：南浦處處充滿着一派生機和樂悠悠的景象。（顧培業）

奉化市現有服裝企業四百餘家，年產各類服裝二千一百萬件套，產值突破兩億四千萬人民幣。服裝業已成爲市民經濟的重要支柱。



看看
這位
摩登
女郎。
數服
牌，
的西裝、姑娘們的時裝。這一切告訴你，你已經到了「泰幫裁縫」之鄉。

奉化市素有以工藝精湛而著稱，據說清初末年，奉化江口十里王村聚族在十里洋場的上海，開設榮昌綢莊店，帶去大批師傅，這些人藝成之後紛紛自立門戶，生意紅火。一九〇四年，生在「泰幫」裁縫店做衣服，被認爲是中國人奎西爾。

八十年代初，大批

浙江省奉化縣人，現任奉化縣政府秘書長。他於一九八二年開始從事服裝設計工作，先後在奉化縣服裝廠、奉化縣服裝公司、奉化縣服裝廠等單位工作。他具有豐富的服裝設計經驗，曾參與多項服裝設計工作，並多次獲得省、市、縣級獎勵。

他認為，服裝設計不僅是藝術的創造，更是對生活態度的詮釋。他希望通過自己的努力，為社會提供更多優質的服裝產品，推動我國服裝業的發展。

目前，他正積極參與各項服裝設計工作，並計劃未來在服裝設計領域進一步深造，為我國服裝業貢獻更多力量。

郷家

杭州消息：華東農村廣泛舉辦各類演唱會和其它文娛活動，使農民的文化生活豐富多彩。

據統計，截止目前，江蘇省農村已建立文化、科技、教育、體育等活動中心一千五百五十五個，佔全省鄉鎮總數的百分之七十七點三。山東省有文化活動中心七百七十九個，佔鄉鎮總數的百分之四十。華東地區其他省、市也有百分之

之二十以上的鄉鎮建起了文化活動中心。山東省萊州市王家村去年投資一百二十多萬元興建起一王家村文化教育中心。

學教學樓以及一個旱冰場和一個運動場組成。其中文化樓兩層，面積六千平方米，內設青年之家、老年人活動室、農民夜校、遊藝室、閱覽室和圖書館等，各室配有鼓、電子琴、鋼琴、錄音機、電視機、台球、象棋、撲克等三十多種活動器具，藏書五千五百多冊，整個中心佔地二十八畝，可容納一千多人活動。

後來，朱銘基又帶領了幾個區的區長、區記來到附近的多條路，同環衛工人一起馬路。路邊泥土較多，雜草叢生。掃帚一掃，塵土飛揚，朱銘基不顧灰塵撲面，用力地清掃。秋日的陽光，照得路面像一面鏡子，映得朱銘基汗流滿面。他用手揩了揩臉上的毛汗，擦

淨，還缺什麼開發浦東，振興上海。

據打，繼續清鄉。

勞動結束後，朱鎔基對各區的區長、書記們說：上海目前的環狀狀況與她在國際上的聲譽是不相稱的，說我們的虹橋機場，大飛機不多，都小（蚊子）卻成三上萬，這不把外國人逗笑了嗎？你們回去挑個信給民航局長，就下星期四要帶一批人去幫他們打掃衛生，飯茶水什麼的不要準備，只要準備一批掃帚，拖把就行了。上海的一窗口一都打掃，

SHUM'S REALTY LTD.

新榮房屋地產經紀行

JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS

公司: 322-8811

住家: 732-0033

傳呼機: 667-0313

4906 Victoria Dr. Van, B.C. (Victoria & 33 Ave.)

沈慶俊
及沈太

忠誠免費估價

8睡房4廁地大屋大紅瓦
紅磚42萬9急賣

6956 WAVERLEY近
METROTOWN三層大屋
52×166開價50萬請四價

☆生意連物業可REMOVE CONDITION新移民用，特別介紹市中心早七晚四，六日放假日做千元八年約8萬餘二埠MALL入口租二千餘，日做六百 有酒店、油站、皮讓門市等生意急讓。

☆房產：一房柏文由七萬餘地，二房新柏文十二萬餘，六組城市屋地大2034-36 TRIUMPH 45萬，1943東百老匯21萬8孖屋上下收租。7531 CHELSEA 9380-MCBURNEY 富貴門大屋大地廿萬餘。本拿比5170 MANOR ST. 5116 HARDWAY地大72×117廿萬餘。5261界限街七年新廿八萬八 1779 E. 49TH AVE. 二年新大屋卅萬九 31畝農地租出萬8一年急賣49萬8 896東5街上下完成18萬 11690-11696-221街MAPLE RIDGE商業地 125×147, \$251呎 14877-11889-100 AVE. SURREY RM-3 四萬餘呎地可建十四層六十八組柏文開價一百萬 21組及13組汽車酒店急讓入息好管理易由廿二萬起

2056 VENABLE廿七年新
石米上下完成26萬8。

248東21街二年新上下完成31萬8。

1125東十街行屋地三組月入租金開價廿萬九。

3047 東1街地33×114月租客開價15萬9。

東方雪櫃公司
專門按裝修理保養商業
凍房冷氣雪機家庭電氣
雪櫃爐頭洗衣機等。
政府牌照 日夜服務
電話：251·2301 英語
255·4821 馬洽

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣
工程。設計裝置及修理
忠誠爲僑胞服務。快捷
妥當。
電話：八七二。一〇三九
3772 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.
承接泥水木工傢具等
各大小工程忠誠爲僑胞
服務工作快捷妥當。
電話 二五四一七五〇三
六八七一一四〇九四

AMY LAU
劉穎茵

2160 KINGSWAY VAN., B.C.

公司: 438-3501 傳真: 437-9119
住家: 421-8178 傳呼: 680-7332

**★有香港客想現金買入商業大樓及
大地請來電查詢!**

★近VICTORIA及HASTINGS 20年新上三下二
睡房, 土庫可分租, 交通方便, 近小學
價\$189,900

★入息屋共三單位, 每月入1350元, 地
30×122祇開價\$195,000

★近京士咸夾域多利4483 GLADSTONE標準
地, 上三下二房分租每月入息\$1100
價\$229,000

★蘭菲夾廿二街二舖位另樓上一住宅單位
50呎商業地開價\$399,000

★FRASER夾30街堅固大屋, 標準地共有4
單位出租, 價\$239,000

★近PNE標準地, 上二下二睡房, 可分租
\$193,000

★唐人街雜貨店出讓, 生意興隆地點一流,
開價四萬五, 詳情請電。

★全新屋33×149地, 共3000方呎面積
七睡四浴室, 瓦頂水暖氣, 按摩浴缸交
通方便, 開價\$379,900

★5819 or 5831 ORMIDALE ST. 兩座如圖親
屋, 近三千八百呎, 近京士咸KILLARNEY
及METROTOWN屋特大, 有觀景, 請即電
438-3501 (JAM SHANKAR)

★近PNE十六年新溫哥華特色屋, 標準地
上三下二, 全部完成可分租, 業主急賣
抵買!!

★緬街37街標準地卅七年新上兩睡房有餐
房土庫完成三睡房單位\$249,000 近
QE公園

★高貴林近COQ. CENTRE MALL全
新四睡房, 家庭廳, 雙車房
六千餘呎地有土庫\$299,000

★325 E. 28街八年新豪華觀
大屋, 七睡房四浴室二廚
房, 四千呎, 雙車房, 全
部有籬笆, 前後有大觀花
園, 37×197 價\$379,000

★COMMERCIAL旺街十三年
新商業樓兩舖位樓上二
住家單位, 開價六十三
萬八, 詳情請電查詢

NORTHBRIDGE GROUP INTERNATIONAL

恆生實業有限公司

328-5511 W. BOULEVARD, VANCOUVER

JENNY SOO

BUS: 261-1881
RES: 263-8838
PAGER: 645-6918

2916 GRAVELEY STREET

**C1 ZONE 33.5×127地，有樓收
租或改建作商業之用，開價：
價\$188,000**



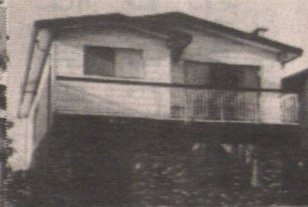
**NORTHIDGE
GROUP
INTERNATIONAL**

馮冰 VENUS

公司 327·1111
住家 461·3183
傳呼機 650·0777



菲沙河豪華新屋六房五廁瓦面
熱水暖氣建築商減價急售



溫哥華特色屋五房三廁、兩廚
地大、售廿九萬



一年新豪華靚屋、水晶燈、爐
頭雪櫃窗簾在內、屋主急賣。



八年屋上三下二保養良好、現
租與西人、價十六萬。

李標

MULTIPLE REALTY
 公司: 434-1431
 住宅: 433-7888
 傳呼機: 680-7305

BILL LEE

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

有物業出賣請注意
 閣下如想出售你的房屋、生意、或商業樓，本人會為你免費估價及解答任何疑問，並將盡全力為你爭取到最高價錢，服務週到，經驗豐富，請隨時來電指教。電話：四三三·七八八八。(二十四小時服務)

- * 八年新雲哥華特色屋，樓上樓下全部完成，標準地，近乃磨房，保養好，近巴士站及學校，開價三十一萬八仟
- * 意大利屋主自建豪華靚屋，全部石屎浴缸，樓樓齊全，意大利磚砌，雲石樓梯鍍金水龍頭，屋主急賣
- * 近蘭菲街，樓上一廳兩房，樓下完成標準地，好風景，開價廿四萬五仟
- * 近PNE二十年靚屋，樓上三房，樓下一廳兩房，可分租，標準地，好風景，屋主急賣，開價二十八萬
- * 四年新靚屋，標準地，樓上樓下全部完成，紅屋頂，熱水暖氣，樓梯齊備，開價二十六萬七仟，請快
- * 雲東區四十年屋，四十呎地段，保養好樓上兩房一廳，樓下一房一廳，開價廿四萬四仟九，可還價
- * 本拿比靚屋區，五十呎地段，保養好環境優美，三大睡房，近購物市場，開價二十七萬八仟
- * 近蘭菲街，雲哥華特色屋，認真好風景樓上樓下全部完成，標準地廿八萬九仟
- * 有台灣客想購買商業樓或好地區房屋，現款交易，請來電查詢
- 生意及商業樓出賣
- ▲ 近雲埠唐人街咖啡店，經營數十年，日做三百，生意穩定，業主健康問題出賣，開價三萬五
- ▲ 三埠旺商業樓，近活活百貨公司，一萬二千呎街市地段，可改建十層高樓大廈，有發展，開價二百三十萬
- ▲ 二英歌農場，近雲埠，三睡房住宅，凍房，三大玻璃房，開價廿五萬

日昇電器工程
政府牌照
商業新防各安免
業建燈種費
柏住警修估
文宅鐘理價
327-7881 陳生

CBA 防盜系統
保專對閉防十政
業講路盜年府
修業電系經牌
理裝統統驗照
645-1002 PAGER 434-1166

中西招牌
專寫中西招牌
木板、膠板、鋁
貨車、廣告等
255-7264

VANCOUVER ALUMINUM CO.
溫哥華鋁質公司
*精做露台簷篷
*免除日曬雨淋
*經濟美觀增值
*增加實用面積
*各式鋁質窗門
*各式太陽窗簷
*價錢特平質量一流
*定做自裝各式露台
簷篷或各式鋁窗，
無任歡迎！
電話：**321-1742**
321-2863
傳呼：**631-9081**

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活活百貨公司對面
阿拉斯加超級郵船八日遊
五月至九月溫哥華出發一週來回包一流食宿
節目及招待二月底前報名999元起
特別團7月7日、8月2日及8月30日出發
賭城(reno) 逢星期四、日出發
包來回機票及酒店住宿、接送等 168元起
國泰精選：C X 直航機票每日出發
包一流酒店 觀光及機場接送等
三藩市三天遊259元起
香港一週1399元起
歐洲及美加特平來回機票總匯
倫敦\$699起 多倫多\$799起 夏威夷\$399起
荷蘭\$699起 滿地可\$359起 紐約\$474起
巴黎\$799起 卡加利\$174起 羅省\$295起
本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

技能電器水喉修理
乾洗衣機 ● 雪櫃冰箱
電爐電器 ● 水喉廁所
政府牌照 ● 收費低廉
電話 879-3583 公司 876-0735

煒華電器
政府牌照
商業新防各安免
業建燈種費
柏住警修估
文宅鐘理價
253-8082 周生

貨車搬運
搬運什物鋁樹油漆
房屋裝修等
電話：250-0676

雲城搬運公司
搬代鎔拉大一天經
運辦樹板小律天驗
傢送種清工歡營豐
傢貨樹理程迎業富
電話879-4338 或874-5961

MO-GEE MECHANICAL
專精熱空抽維保
做裝水氣氣修養
水冷氣調風安服
喉氣統節扇裝務
PH. 937-0238

鵬達 建築裝修公司
政府牌照 免費估價
手提電話 **328-2128**
梁先生 (24小時服務)
門各舊樓水水內土雲屋水浴室
窗款屋梯泥喉外庫石頂潤露廚
更圍翻廚路電油庫瓦翻露廚
換欄新櫃面燈漆房片新台廁
經驗師傅 質量保證

富貴櫥櫃公司
包取按酒辦睡廁代免
君價時吧工房所客費
滿意相起飾書傢櫥設估
意宜貨櫃桌俱櫃計價
傳呼機：686-2836 電話：435-2164

水喉電燈緊急修理
水電牌照·免費估價·收費特平
24小時即電即到 **649-2394** 黃洽

李華電器修理
收費上政電乾洗雪
低廉門府爐衣櫃
傳呼：686-8677

中興搬運公司
大小貨車 搬屋搬廠
傢俬貨物 機場接運
具有包裝 長途短途
大小工程 一律歡迎
電話**328-3283**

湯美廚櫃傢俬製造廠
TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.
專人設計及安裝
精心為閣下訂造最新式
廚櫃，各款美觀傢俬
入牆櫃，衣物處理架
浴室櫃、神枱櫃、睡房床
手工最好，翻新或訂造
大小工程無任歡迎
可供選擇各種材料及顏色
工場電話：649-1951
24小時電：667-1073
晚上7時：255-6948
廚櫃 上下兩件 \$78/呎起
自設寬大工場製造
更有專人承接
各種大小工裝修工程

煤氣工程
政府牌照
煤氣水喉大小工程
冷氣雪櫃凍房修理
免費估價收費實平
電話**649-9107**

中央 冷暖電器公司
24小時服務
電話：251-1505
修理裝置 政府牌照
·大小凍房 ·熱水暖氣
·冰櫃凍櫃 ·冷氣機
·雪櫃爐頭 ·暖氣機
·乾洗衣機 ·熱水箱
·洗碗碟機 ·各種電器

長程搬運公司
大型貨車·有升降機
代客搬運·傢俬貨物
具有包裝·具有燕梳
長途短途·一律歡迎
具有經驗·天天營業
電話：253-2841/253-8382

B.C. GARDEN SERVICES
Landscaping & Gardening Service Ltd.
專業園林服務
TONY LAM 林鴻
·全套園林服務
·種植、修枝及草地管理
·機械平整草地及施肥
·清除垃圾及清潔工作
·收費便宜、質量保證
·免費估價，請電
254-0273或直接傳呼：650-2783

GOU 電器工程
Electric Ltd.
大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統
政府牌照 免費估價
電話：875-0592 高生治
傳呼機：735-1119

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
*免費估價 電話：253-4706
*取價從廉 24小時服務
修理 家庭電器
WASHERS DRYERS 餐館 雜貨店 家庭電器
冰櫃 大小凍房 洗碗機 烘乾機
製雪機 乾洗衣機 爐頭雪櫃
裝置設計 · 空氣調節 · FREEZERS

標準雪櫃電器工程
專業承裝，修理
·大小凍房 ·肉食瓜菜櫃
·冷暖氣機 ·雪櫃打冰機
·乾洗衣機 ·爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話：254-8729
1425 Nookta St. Van.

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111 254-3718
有經驗專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。
保證：·
車身修理
工作妥當
材料最好
手工最巧
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較
實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

新精工車身修理
NEW PROFESSION COLLISION LTD.
1010 Clark Drive
Vancouver, B.C. V5L 3J9
Telephone: 253-7814
Specializing in Imported Cars
We Also Do Other Makes
B.C. Certified License
I.C.B.C. Claims
新人事新作風
精工修理
手工一流
材料最巧
絕不取巧
保證滿意
價錢實惠
歡迎比較
精工車身修理
專修各國名車
車身修理噴漆
最新車架較正
採用最佳漆油
一流技師妥當
保證工作妥當
廿六年技師親辦
處理有專人代辦
I C B C 手續及
有免費車借用。

快捷
FAST 'A' AUTO BODY
代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用
精通英、粵、國、台、滬語言
為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友
688-8788 688-3212
地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

七十多年共產改為市場經濟 蘇國會原則上通過 一項激進經濟計劃

戈巴徹夫獲特別權力處理國政

【莫斯科廿四日電】蘇聯國會已於今日在原則上批准一項激進的計劃，廢除七十多年的共產主義經濟，迅速轉為市場經濟。

蘇聯國會亦同時批准，給予戈巴徹夫總統特別權力，使他可以領導進行解決國內經濟危機，是以三百三十三票對一百一十一票，在蘇聯國會內獲得通過。雖然中央政府曾威脅，如果該計劃未能通過，將對戈巴徹夫總統進行彈劾。

（布列茲涅夫）蘇聯國會又於今日通過一項決議，通過一項決議，授權戈巴徹夫總統，在批准此項經濟計劃之後，蘇聯國會的權力。

灣海兵出廷根阿 國美合迎為非並 章憲國合聯行執是而

【馬尼拉電】菲律賓總統拉莫斯，今日在馬尼拉宣佈，將派遣海軍兵艦，前往阿根廷，以協助該國海軍，打擊走私活動。

拉莫斯總統表示，菲律賓海軍兵艦，將在阿根廷海峽，與美國海軍兵艦，共同執行聯合國憲章，打擊走私活動。

菲首都兩酒店被炸 八名日菲住客受傷

【馬尼拉電】菲律賓首都馬尼拉，今日發生兩起爆炸案，造成八名日菲住客受傷。

第一起爆炸案，發生在馬尼拉市中心的「馬尼拉大酒店」，該酒店於今日下午二時左右，發生爆炸，造成三名日菲住客受傷。

第二起爆炸案，發生在馬尼拉市中心的「馬尼拉大酒店」，該酒店於今日下午三時左右，發生爆炸，造成五名日菲住客受傷。

美中合作調查 中國老人狀況

【北京電】一項關於中國老人健康狀況的調查計劃，將由中國與美國的醫學專家合作進行。

該調查計劃，旨在了解中國老人的健康狀況，並探討如何改善中國老人的生活質量。

西非和平部隊 實現利國停火

【拉各斯電】西非和平部隊，今日在利比亞實現停火。

西非和平部隊表示，他們將繼續在利比亞執行任務，以維護該國的和平與穩定。

暴風雨襲墨西哥 死及失蹤數十人

【墨西哥城電】墨西哥，今日遭受一場強烈的暴風雨襲擊，造成數十人死亡及失蹤。

墨西哥政府表示，他們正在全力搜尋失蹤人員，並對死者的家屬進行慰問。

五千多人無家可歸

【墨西哥城電】墨西哥，今日遭受一場強烈的暴風雨襲擊，造成五千多人無家可歸。

墨西哥政府表示，他們正在全力搜尋失蹤人員，並對死者的家屬進行慰問。

哈辛總統被美制裁扼死

【哈辛電】哈辛總統，今日被美國制裁，其政府將面臨經濟上的困境。

美國政府表示，他們將對哈辛總統的政府實施制裁，以抗議其在人權問題上的表現。

伊拉克將大舉進攻 以色列及中東油田

【巴格達電】伊拉克，今日宣佈將對以色列及中東油田發動大規模進攻。

伊拉克政府表示，他們將採取果斷行動，以維護其領土完整及能源安全。

國會議員正在開始詳細審查該方案中的每一項條款。

此套經濟計劃，早已獲得戈巴徹夫的同意，但是蘇聯總理巴爾金，對此計劃表示反對，並要求對該計劃進行修改。

不過，現時尚未立即知道，蘇聯總理及副總理是否立即執行該計劃，抑或等待至國會完成對該計劃的審查後，再作打算。

總而言之，蘇聯國會的權力，已獲得廣泛的認可，戈巴徹夫，在今日的國會會議中，又再奪得更大的權力。

基金撥款十億元 援助若干受災國家

【華盛頓廿四日電】世界銀行，今日宣佈撥款十億元，援助若干受災國家。

世界銀行表示，這筆款項將用於幫助受災國家重建基礎設施，並改善民生。

（華盛頓廿四日電）世界銀行，今日宣佈撥款十億元，援助若干受災國家。

世界銀行表示，這筆款項將用於幫助受災國家重建基礎設施，並改善民生。

（華盛頓廿四日電）世界銀行，今日宣佈撥款十億元，援助若干受災國家。

世界銀行表示，這筆款項將用於幫助受災國家重建基礎設施，並改善民生。

（華盛頓廿四日電）世界銀行，今日宣佈撥款十億元，援助若干受災國家。

世界銀行表示，這筆款項將用於幫助受災國家重建基礎設施，並改善民生。

（華盛頓廿四日電）世界銀行，今日宣佈撥款十億元，援助若干受災國家。

世界銀行表示，這筆款項將用於幫助受災國家重建基礎設施，並改善民生。

（華盛頓廿四日電）世界銀行，今日宣佈撥款十億元，援助若干受災國家。

世界銀行表示，這筆款項將用於幫助受災國家重建基礎設施，並改善民生。

（華盛頓廿四日電）世界銀行，今日宣佈撥款十億元，援助若干受災國家。

世界銀行表示，這筆款項將用於幫助受災國家重建基礎設施，並改善民生。

（華盛頓廿四日電）世界銀行，今日宣佈撥款十億元，援助若干受災國家。

世界銀行表示，這筆款項將用於幫助受災國家重建基礎設施，並改善民生。

（華盛頓廿四日電）世界銀行，今日宣佈撥款十億元，援助若干受災國家。

世界銀行表示，這筆款項將用於幫助受災國家重建基礎設施，並改善民生。

（華盛頓廿四日電）世界銀行，今日宣佈撥款十億元，援助若干受災國家。

世界銀行表示，這筆款項將用於幫助受災國家重建基礎設施，並改善民生。

（華盛頓廿四日電）世界銀行，今日宣佈撥款十億元，援助若干受災國家。

世界銀行表示，這筆款項將用於幫助受災國家重建基礎設施，並改善民生。

（華盛頓廿四日電）世界銀行，今日宣佈撥款十億元，援助若干受災國家。

世界銀行表示，這筆款項將用於幫助受災國家重建基礎設施，並改善民生。

大漢公報

1 East Pender Street, Vancouver, B.C.
Telephone (604) 685-8575

增設與金部

承印
中、西式結婚、壽帖
價錢公道
歡迎訂做

誠徵婚友

40歲以下，有職業，有穩定收入，誠實可靠，有意者請寄信至：P.O. Box 86891, North Van, BC V7L 4K6

徵友

羅曼蒂克及有事業基礎白人單身男仕，誠徵25至40歲東方女士為友，請寄信至：P.O. Box 86891, North Van, BC V7L 4K6

英語會話

小組或個人教授，男女老幼皆宜，地址：溫哥華市中心，電話：876-876

華僑金行

Wah Kiu Jewellers Ltd.

經營業務

正價買賣	金銀首飾	鑽石玉器	紅藍寶石
各國金幣	鑲嵌首飾	賀壽金座	名廠鐘表
價錢公道	結飾新穎	精工修理	專人主理

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

利僑鷄鴨公司

LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎

總店	批發部	第一分店	第二分店	第三分店
256 East Pender St. Vancouver, B.C. 681-1012	458 Prior St. Vancouver, B.C. 681-1999	1669 Johnston Vancouver, B.C. 669-5457	1678 Commercial Dr. Vancouver, B.C. 254-2511	1610 Robson St. Vancouver, B.C. 682-0213

梁國超會計師

會計管理
地址：溫哥華東十六街二號三號
電話：872-2396

INFO · DATE

Unique confidential service for sincere single. Reasonable rate. For more information, please send self-address return envelope to P.O. Box 88502, 101-13753-72nd Ave., Surrey, B.C. V3W 0X1

BENDICK雪糕

特製餐室各式雪糕及酸乳酪，如芒果、綠茶或椰子味等。
2.5加侖庄
電話324-6330

開平總會館通告

本會館為聯絡鄉情已定於九月二十九（星期六）下午二時在本會禮堂舉行中秋迎月會節目豐富有音樂、舞蹈、雜技等並舉行抽獎助慶，每位可獲豬仔籠及汽球乙份決不落空，歡迎會員携眷參加與眾同樂，由即日起請到本會報名至九月二十七日止，以定編排。

雲埠全加開平總會館

代東

本總社謹訂於一九九〇年十月十日（星期日）下午一時在本總社禮堂舉行成立第十週年紀念慶祝酒會，並將於同日下午五時三十分假座金城酒家舉行慶祝宴會。

中國洪門治黨駐加總支部各支分部各埠連權支社及洪門附屬機構暨各叔父兄弟姊妹屆時駕臨指示禮儀勝幸。

域多利埠
全加洪門連權總社同人敬約
一九九〇年九月吉日

SHARP Facsimile

瘋狂大平賣

UX-180 備有FO-220/230 *\$995.00

UX-190 取代FO-420 *\$1295.00

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

SHARP Facsimile

UX-180 備有FO-220/230 *\$995.00

UX-190 取代FO-420 *\$1295.00

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

加國際貿易部長宣佈

予兩千多萬美元貸款

助中國兩省建電訊系統

【溫哥華訊】加國國際貿易部長約翰遜昨日宣佈，加國政府將對中國兩省發展電訊系統，提供二千一百五十萬美元貸款，以支持中國兩省發展電訊系統。該公司將提供協助，以發展電訊系統，並協助中國兩省發展電訊系統。此舉可使加國增加六千一百六十人的就業機會。

拿撒勒教會主堂

開中秋節音樂晚會

【溫哥華訊】拿撒勒教會主堂，將於九月廿八日（星期日）晚七時，在該堂舉行中秋節音樂晚會。晚會節目豐富，包括合唱、獨唱、樂器演奏等。歡迎各界人士參加。查詢電話：八七四二二二。

雪義賣籌款成功

雪義賣籌款成功

【溫哥華訊】卑詩獅子會救濟委員會，於昨日舉行雪義賣籌款活動，共募得善款二萬五千元。該會表示，此次義賣活動非常成功，所得款項將用於支持該會的各項救濟工作。

卑詩獅子會助殘童

雪義賣籌款成功

【溫哥華訊】卑詩獅子會救濟委員會，於昨日舉行雪義賣籌款活動，共募得善款二萬五千元。該會表示，此次義賣活動非常成功，所得款項將用於支持該會的各項救濟工作。

枉死城

枉死城

【溫哥華訊】一名本比女住戶，在焚衣時睡著，結果導致慘劇發生。死者住在本比東部一間三層高的城市屋。消防人員在接到報警後趕到現場，發現死者已死於火中。起火原因正在調查中。

枉死城

枉死城

【溫哥華訊】一名本比女住戶，在焚衣時睡著，結果導致慘劇發生。死者住在本比東部一間三層高的城市屋。消防人員在接到報警後趕到現場，發現死者已死於火中。起火原因正在調查中。

枉死城

枉死城

本報廣告

效力宏大

詩壇

為慶祝中華人民共和國成立四拾一週年誌慶

冠軍：徐發超

亞軍：徐發超

季軍：徐發超

詩壇

為慶祝中華人民共和國成立四拾一週年誌慶

冠軍：徐發超

亞軍：徐發超

季軍：徐發超

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

摩登 龍城

午夜場 許冠英 許冠文 許冠武 許冠傑 許冠英 許冠文 許冠武 許冠傑

新寶戲院

4151 HAZELBROOK WAY TEL: 279-9399

祝福

純潔、浪漫、愛情故事

鄭裕玲 葉德嫻 林建明 黃德嫻 葉德嫻 林建明 黃德嫻

邵氏大戲院

254 E. HASTINGS STREET TEL: 684-7733

自由人

他 完結了多少人的生命！ 她 傷過多少次心……

任達華、王祖賢、主演

遠東戲院

2290 COMMERCIAL DRIVE VAN. TEL: (604) 254-7222

江湖血

行盡惡、祇求風光一剎！

皇法、家法、通通垃圾！

FOX Cinema

18+

成人電影院 有冷氣

35 MM 彩色電影

兩部成人電影 Graded XXX

\$3.00 AFTER 11pm DAILY

新聲戲院

150 EAST HASTINGS STREET TEL: 688-3868

紅場飛龍

90分鐘超感映象

李麗珍 李國章 李國章 李國章

金寶貝

為你保留好時光

特價彩色入籍相、護照相 各兩張 \$9.95 送回相底

一小時有取

凡沖晒菲林 沖晒時 送5"X7"一張 多晒一套 24張只收1.99 36張只收2.99

KING'S AQUARIUM

魚王觀賞魚專門店

專售各國鹹水魚、各式金魚錦鯉，種類繁多，可特別代客訂貨，常備特價套裝魚缸，生猛及急凍蟲蝦等，價錢公道。分店新張期間，所有魚糧、氣泵等雜物一律八折優待，且凡購滿\$30以上者可獲贈精美禮物一份送完即止。

萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話：681-4491

特製臘味 特製臘味 特製臘味

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.

266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. PHONE: 681-1052 七天營業

本埠各零售店同價發售

華安公司

華安公司

本公司已於八月一日遷往喜市定東街二六三號繼續營業。僑胞光顧，請移玉步，敬希垂注。

CASINO

Blackjack Roulette Sicbo

Royal Mandarin Centre 611 Main Street (at Keefer) Vancouver, B.C. 文華二樓

下午六時至凌晨二時 (每星期7天營業)

加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance

105-1281 W. Georgia Van. B.C. V6E 3J7 Re: 324-2039 Bus: 684-6381 QUON ENG

華人高級代理 伍偉權

顧客至上
服務第一

時事漫筆

項決議，無條件立即地自科威特撤軍，釋放外國僑民，並在這個基礎上消除波斯灣危機。德奎利亞爾強調，伊拉克無條件撤軍是解決危機的前提，是「一不可妥協的立場」。

避它入侵和科伊拉克的立場核心問題，老恩道然，而布伊拉克則立個十分頑固，老恩道只以扣押在科、伊的西方僑民人質作為交易籌碼，以換取美國不對伊拉克進行攻擊。德茲曾對德爾斯事後表示十分失望。據報道，阿齊拉克的領土上，「儘管有國際險探，但伊拉克一定會勝利」；「目前的危機是美國和西歐軍隊進駐海灣造成的，這些軍隊應該撤去」。這表明的幹旋努力，採取對立的、以致失去一次下台階的機會。

委員會中東組織，面對美伊戰爭一觸即發的危機，不斷進行磋商，尋求在阿拉伯世界內和平解決辦法。締結起來。阿拉伯國家對伊拉克的態度，主要分成兩派，一是同伊拉克關係比較密切的約旦、利比亞，也門以及巴勒斯坦解放組織，可說是一親伊派；二是埃及、敘利亞、沙特阿拉伯、阿聯會、卡塔爾、巴林等一反伊派。因為這樣，在八月十日舉行的阿拉伯高峯會議上，全體出席的二十一國首腦，僅以十二票的微弱多數通過決議，反對伊拉克侵略科威特，派遣阿拉伯聯軍前往沙特，阻止伊拉克的侵略。八月底，埃及、敘利亞和摩洛哥的軍隊已進駐境內。

其後，八月三十日，阿拉伯聯盟在開羅舉行外長會議，再商波斯灣危機。在二十一個成員中，只有十三個出席了會議，約旦、利比亞、也門等缺席，明顯反映出阿拉伯世界的分裂。最後，由十三個代表通過五點決議，包括：①要求釋放被伊拉克扣留的人質，譴責伊拉克對科威特外國使館採取的行動。②拒絕承認巴格達吞併科威特，或將科威特劃為伊拉克的第十九個省。③伊拉克應該對這次戰爭造成的破壞和損失向科威特作出賠償。④科威特國內資產的安全，如中央銀行的資金的安全，應得到保證。⑤重申阿拉伯聯盟高峯會提出的恢復邊界線的薩巴赫王室政權的要求。決議還支持波斯灣即阿拉伯國家可以派遣軍隊去保衛沙特阿拉伯，對付伊拉克的任何攻擊。

與此相對照的是，同情伊拉克的利比亞、約旦以及巴解等，則分別提和平計劃，其共同點是把這次波斯灣危機作為阿拉伯內部事務問題，主張由聯合國部隊和阿拉伯國家接管道拉科威特的伊拉克侵略隊，而美國進駐沙特的軍隊全部撤走，欲圖以犧牲科威特

新聞資料

存在邊界糾紛。這是歷史遺留下來的問題。在美索不達米亞平原的歷史上，伊拉克、科威特都是該區域的名稱。從公元前十八世紀開始，這裏不斷受到外來統治。首先是巴比倫王國和亞述王國，之後，相繼由波斯人的波斯帝國、馬其頓人（與希臘同族）的馬其

而土耳其人的奧斯曼帝國所統治的阿拉伯帝國。第一次世界大戰中，奧斯曼帝國與奧匈帝國的「同盟國」一方，成爲西方列強爭奪的對象。奧斯曼帝國與阿拉伯人的關係，在英最高專員伯亞·考克斯導演的紀錄片《伊拉克王國》中，有精彩的描述。隨後又在他主持

伊拉克、科威特和沙特阿拉伯三國當時在阿拉伯諸國中是最富

建立這種「摩納哥體制」，名實是使科威特成為受伊拉克主權的國家。利比亞領導人卡達菲於1982年提出一個名為「和平解決危機」的出題名目，其中包括：伊拉克應容相當具體，由聯合國部長級代表在科威特、阿拉伯、伊斯蘭部隊取隊和卡塔爾的西方軍隊；立即解除科威特人民的經濟封鎖，並使政府對伊拉克人民自己選出的所有阿拉伯國家不得違反的權利和補償問題；由伊拉克接管烏和魯邁拉油田；在利比亞

伯聯首腦會議，尋求解決所有爭端的一方案。以上方案如被接受，書長和阿盟秘書長監督實施，他這個「新建議」，是他一個、蘇丹領導人磋商之後提出。伊拉比克總統薩達達、侯賽因的氣球的消息，認為卡達非九月議，乃包括侯賽因所提解決條件。

達達、侯賽因的和談撤軍的要點不襲擊伊拉克的保證：約邊境地帶和海岸的布比延島、伊拉克的出口。科威特埃米爾不再執政。侯賽因的方針科威特近海部份領土，改變控制政策。這是阿拉伯「反伊」的，美英法更不會同意。

於是，蘇聯和中國也開始參與。日一月，中蘇兩國外長在哈爾濱重要內容就是闡明關於波蘭、雙方的立場和觀點相近，要求對伊拉克出兵和撤兵，要求

中東的利益

國認為伊拉克會威脅到它自己在海灣的地位。因此，獨立後的科威特不承認伊拉克邊界。一九六一年英國護科威特獨立，伊拉克即在邊界陳兵，要求新獨立的科威特成為伊拉克的一個「組成部份」。同時，英國應科威特國王之邀請，派軍到科威特為獨立國。但是，至一九六三年，伊拉克才正式承認科威特為獨立國。但是雙方邊界迄未正式劃定。

質科方在這次界鬻油，即佔尙科威特之利。伊方因此，伊拉克再三強行租借科威特城及波斯灣的布比延島和瓦巴拉島，以便取得港口，與通往阿達拉灣的伊拉克海軍軍港卡，卡斯爾溝通起來，軍艦便可順利出海。伊拉克曾向科威特提議，以一九九九年為期故按，科威特當然不會同意。侯賽因欲占斯灣石油霸主心切，乃不顧後果而揮兵

因而引起美英法出兵干涉，釀成波斯機。說起因果關係，當年英國撤退時留二分而治之政策，是歷史禍根。

目前，國際大多數國家熱衷於斡旋，希圖以和平方式解決波斯灣危機，這是由於美國一貫主張以武力解決，這股壓力來自猶太財團、軍火商以及以色列的游說團，以打垮伊拉克、駐紮波斯灣、控制產油區為戰略目的。一旦這股張在布殊政府中形成主導思想，美伊戰爭難以避免。然而，美國一旦襲擊伊拉克，世界必定蠢蠢欲動，乘勢而行，約旦、阿拉伯之間的大混戰。因此，通過禁運、封鎖迫使伊拉克向科威特撤軍，和平解決是上策，如此方可避免一場難以控制之阿拉伯撤軍。中蘇可能服它

爭，挽救數以萬計的生命，保全波斯資源。

美索不達米亞發現古陶俑

不久前，考古學家在古文化發源地美索不達米亞的尼普爾城一座古寺院遺址中，發現兩顆刻精緻的陶俑，其外形姿態是一手咬喉，一手緊按腹部。據認為，這種陶俑當年病者帶到寺求來的，目的是祈禱或求神靈替他們除病。蓋當時的人每病，常到寺院求草藥治病；療效不佳時，請法師用符咒驅魔和請祭司祝福。現今巴、伊朗、敘利亞等地人，當時常遠道乞求達六十哩的尼普爾城寺院膜拜。

芝加哥大學東方研究院考古學家吉普遜希望今後能發現一些陶片，以便能更詳解古代美索不達米亞的醫藥情況。

33·1492

分店：華埠緬街五四
 蚌，桂花蚌，
 龍蝦（免費代
 最佳手
 Salmon 三文魚

AM TONG ENT. LTD.

C. 特產：象拔
及加東產：大

回港送禮

Lobster 龍蝦

金唐 K
B.
以
回



主持人
主持人
測字
風水
掌相
玄學
會



莫榮光院
JOSEPH

鳳凰

「人傑地靈」節目主
香港亞洲電視節目主

「字字玄機」
「十九區風水」
「神機妙眼」
「905接觸」

葉榮光風水學

Pack for travel
 COOL BY JELLO PACKS

幸運新娘
 喜喜 喜喜
 全新香
 禮服、
 伴娘禮
 尺碼
 預約電
 #303,
 Vanc



光行
海味專門店

新
參茸

657·7619

“易卜氣色” “光開日”

行



預約電話：688-8946

“風水命名” “掌相命理” “擇

北京參茸

Blvd., Richmond
ings, Vancouver

7
相宜
款式新
旗袍、
銀白紗

270
879

廣州樓
Kwangche
Dim Su
251 E. Pender St.

花旗參、高麗人參、
鹿茸、鹿尾把
中藥方★
式花旗參
花旗參茶
牌人參茶
價七折
醫學院畢業

專營：北美特產
燕窩海味、
★精配
美國名酒
美國野山
韓國不老
一律照
禮聘廣州

養劑
王精 500M

特種天然營

金裝 北京蜂

不酌，

七
八
五
〇
一
七
八
五
〇
二
七天營業

務僑胞

ER ST., VAN. B.C. V6A 1T3
片打東街126號

88-1389

忠誠服

地址： 126, E. PEND
溫哥華華埠

電話： 68

Co.
ouwer, B.C. V6A 1S9

介紹期間：每盒

Beijing Trading
89 East Pender Street, Vancouver
Tel: (604) 684-3563